

113 學年度國際專修部招生簡章
Application Prospectus for International Students
International Foundation Program
【1+4 Years Program】 Preparatory Mandarin Courses
2024 Fall–2025 Spring Semester
Profil Penerimaan Mahasiswa Asing Tahun Akademik
2024-2025 untuk program “International Foundation”



2024 年 09 月

建國科技大學境外生招生委員會編撰

依據教育部 2023/7/26 臺教技(四)字第 1122302165K 號修改

Sửa đổi theo công văn số 1122302165K ban hành ngày 26/7/2023 của Bộ Giáo dục đào tạo nghề nghiệp & kỹ thuật (4)

Printed by Chienkuo Technology University as of NOV. 2024

* 中英文版本如有出入時，以中文版本為準。

In case of any discrepancy between the English translation and the original Chinese text, the Chinese text shall prevail.

Jika terdapat perbedaan antara versi bahasa Mandarin dan versi Inggris, versi bahasa Mandarin yang berlaku.

目錄

壹、 2024 秋季-2025 春季國際專修部招生重要日程表.....	1
Important Schedules for the International Student Admissions/ Tanggal Penting untuk Pendaftaran Program Foundation Internasional Akademik Musim Gugur 2024-Musim Panas2025	1
貳、 113 學年度國際專修部招生系所.....	2
List of programs / Program International Foundation /International Foundation Program, 1+4years Preparatory Mandarin Course/	2
參、 建國科技大學 113 學年度國際專修部外國學生入學須知	3
2024-2025 Academic Year Enrollment Guide for International Foundation Program Petunjuk Pendaftaran Tahun Akademik 2024-2025 untuk Program Foundation Internasional	3
肆、 申請資格 Applicant's Identity / Persyaratan	4
伍、 申請日期 Application Deadline / Waktu Pendaftaran.....	5
陸、 申請方式 Application Methods / Cara untuk melakukan Pendaftaran	5
柒、 申請流程 Application Process / Prosedur Pendaftaran	6
捌、 甄審方式 Means of Screening / Cara ujian seleksi.....	6
玖、 國際專修部入學申請應繳資料 Required Application /Dokumen yang diperlukan atau butuhkan	7
壹拾、錄取公告 Admission Announcements / Pengumuman Penerimaan.....	9
壹拾壹、 申訴程序 Complaint Procedure / Mengajukan Banding.....	9
壹拾貳、 報到註冊 Registration / Pendaftaran	9
壹拾參、 其他申請注意事項 Other Important Issues / Catatan aplikasi lainnya.....	10
壹拾肆、學雜費 Tuition fees for the foreign students / Biaya kuliah.....	12
壹拾伍、 獎學金 Scholarships /Beasiswa.....	17
【附表 Attachment/ Lampiran 1】 國際專修部 1+4 年入學申請資料檢核表	19
List of Submitted Documents/ Departemen Studi Internasional 1+4 Tahun Dokumen yang harus diserahkan untuk aplikasi pendaftaran	19
【附表 Attachment/ Lampiran 2】 國際專修部華語先修入學申請表.....	20
Admission Application Form for International Students 【1+4YEARS PROGRAM】 ..	20
Formulir Pendaftaran untuk Siswa Internasional Bahasa Mandarin.....	20
【附表 Attachment/ Lampiran 3】 外國學生申請人在臺就學檢核表及切結書	23
Daftar Periksa dan Surat Pernyataan Pelajar Asing Pengajuan Masuk Belajar di Taiwan	23
Checklist and Declaration for International Applicants Undertaking Studies in Taiwan	23
【附表 Attachment/ Lampiran 4】 身分資格聲明具結書.....	27
Surat Sertifikat Kelayakan Declaration /Admission Application Affidavit	27
【附表 Attachment/ Lampiran 5】 文件驗證切結書	28
Affidavit (Dokumen Penerimaan Yang Akan Diverifikasi) Affidavit (of admissions documents to be verified)	28

【附表 Attachment/ Lampiran 6】 讀書計畫.....	29
Program studi di luar negeri Study Plan / Statement of Purpose	29
【附表 Attachment/ Lampiran 7】 個人資料蒐集同意書.....	30
Perjanjian Izin Pengumpulan Data Pribadi Personal Data Collection Agreement.....	30
【附表 Attachment/ Lampiran 8】 申請入學推薦信	31
Surat Rekomendasi Akademik Recommendation Form of International Student Admission	31
【附表 Attachment/ Lampiran 9】 財力證明書	32
Financial statement Laporan keuangan	32
【附表 Attachment/ Lampiran 10】 國際學生緊急醫療授權書.....	34
Surat Persetujuan Orang Tua untuk memberikan wewenang kepada CTU dalam menangani Darurat Medis	34
Authorization for Emergency Medical Treatment	34
【附表 Attachment 11/ Lampiran 11】 建國科技大學國際專修部入學申請報名專用信封封面 Envelope Cover for Admission Application.....	37
【附錄/ Appendix】	39
附錄 1.外國學生來臺就學辦法	39
Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan	39
附錄 2.建國科技大學外國學生入學規定.....	39
Admission Regulations for CTU International Students	39
附錄 3.建國科技大學外籍學生獎助學金作業要點	39
Scholarships for International Students of Chienkuo Technology University	39
附錄 4.入學大學同等學力認定標準.....	39
Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission.....	39
附錄 5.僑生回國就學及輔導辦法.....	39
Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan	39
附錄 6.香港澳門居民來臺就學辦法.....	39
附錄 7.建國科技大學招收僑生及港澳生來臺就學單獨招生規定	39
附錄 8.建國科技大學僑生、港澳生獎助學金作業要點.....	39

壹、 2024 秋季-2025 春季國際專修部招生重要日程表

Important Schedules for the International Student Admissions/

Tanggal Penting untuk Pendaftaran Program Foundation Internasional Akademik Musim Gugur
2024-Musim Panas2025

工作項目 Schedule of Events Jadwal Pendaftaran	日期 Date Tanggal	
	2024 年 09 月招生委員會審議修訂通過後公告 2023/7/26 臺教技(四)字第 1122302165K 號辦理	
	申請秋季入學 Fall Semester Enrollment	申請春季入學 Spring Semester Enrollment
報名申請截止日 Application Duration Batas Waktu Pendaftaran	July 26, 2024	November 20, 2024
審查或甄試 Application Review by CTU Peninjauan atau Ujian seleksi	August 02, 2024	December 02, 2024
入學通知榜單公告 Admission Results Posted on CTU Website Pengumuman Penerimaan	August 07, 2024	December 09, 2024
寄發入學通知 Mail of Admission Letters Pengiriman surat penerimaan	August 17, 2024	December 23, 2024
報到/註冊 Check-in and Registration Registrasi / Pendaftaran	before September 27, 2024	before March 1, 2025
備註 Remark / Catatan: 1. 線上申請、E-mail 與繳交資料 Apply online, E-mail and submit the required documents. 2. 線上申請網址: https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-732.php?Lang=zh-tw 3. 資料繳交方式 Documents to be submitted via E-mail to oia-register@ctu.edu.tw or upload to applications web page ; sending a registered mail to following address is available also. Attn: Office of International Affairs Chienkuo Technology University NO.1, Chieh Shou N. Rd., Changhua City 50094 Taiwan (R.O.C.). TEL:+886-47116392 / 47111111ext.1724		

**備註 Catatan:**

- 完整申請表件須於申請截止日期前寄達本校。All requirements must be received before the Deadline of application /Formulir pendaftaran yang lengkap harus dikirim ke sekolah sebelum batas waktu pendaftaran
- 入學相關時程日期如有變更，本校將另行公布及通知。If there is any change in the schedule and date of admission, CTU will announce and notify you separately. /Jika ada perubahan jadwal dan tanggal penerimaan, CTU akan mengumumkan dan memberitahukan secara terpisah.

貳、 113 學年度國際專修部招生系所

List of programs / Program International Foundation /International Foundation Program,
 1+4years Preparatory Mandarin Course/

本校授課語言以中文為主英文為輔。

The language of this course is mainly Chinese, English is used as a supplementing language.

/ Guru pengajar dalam program ini menggunakan Bahasa Mandarin sebagai Bahasa Pengantar utama, Bahasa Inggris hanya pelengkap.

學院 College Fakultas	國際專修部華語先修課程招生系所 International Foundation Program, 1+4years Preparatory Mandarin Course Departemen dan Program Penerimaan Mahasiswa asing	核定招生名額 Admission Quota kuota penerimaan pelajar	
		外國學生 Mahasiswa asing	僑生 Pelajar Overseas China
工程學院 College of Engineering Fakultas Teknik	機械工程系 Department of Mechanical Engineering Jurusan Teknik Mesin	120 Mahasiswa	30 Mahasiswa
	電機工程系 Department of Electrical Engineering Jurusan Teknik Listrik		
	電子工程系 Department of Electronic Engineering Jurusan Teknik Elektro		
	土木工程系 Department of Civil Engineering Jurusan Teknik Sipil		
生活科技學院 College of Living Technology Fakultas Teknologi Hidup	觀光系 Department of Tourism Jurusan Pariwisata		

※ 入學時間：秋季班9月、春季班2月

Enrollment time: September for autumn class、February for Spring class

Waktu Masuk: Kelas Musim Gugur di bulan September, Kelas Musim Semi di bulan Februari

※ 修業年限：學士班為4~6年

Length of study: 4~6 years for bachelor's degree

Durasi studi: 4-6 tahun untuk program sarjana(S1)

※ 畢業應修學分：大學畢業應修學分達128學分，實際學分數依各招生系所規定

Credits required for graduation: 128 credits required for graduation The actual number of credits for each special class varies according to the regulations of each department.

Kredit yang Diperlukan untuk Lulus: 128 kredit untuk program sarjana, persyaratan kredit yang sebenarnya dapat bervariasi tergantung pada departemen spesifik

※ 申請人請直接與本校在各國正式合作單位或直接透過本校報名，且勿透過其他管道。

Applicants should directly register with CTU's official cooperation units in various countries or directly through CTU, and do not use other unfamiliar organizations.

Pemohon harus langsung mendaftar kepada unit koperasi dengan resmi CTU di berbagai negara atau langsung melalui CTU, dan jangan mendaftar melalui saluran lain.

參、建國科技大學 113 學年度國際專修部外國學生入學須知

2024-2025 Academic Year Enrollment Guide for International Foundation Program

Petunjuk Pendaftaran Tahun Akademik 2024-2025 untuk Program Foundation Internasional

一、學年度及修業年限 Academic Year and Program Duration / Tahun akademik dan Durasi Studi

修業期間Year of Study Durasi Studi	就讀單位 Institutes for the Program/ Jurusan sarjana			
第一年 First Year Tahun 1	華語先修課程 – 國際專修部 Preparatory Mandarin Course - International Foundation Program Kelas Bahasa Mandarin- Program Foundation Internasional			
第二年 ~ 第五年 Second to Fifth Year Tahun kedua-lima	工程學院College of Engineerin / Fakultas Teknik			
	機械工程系 Department of Mechanical Engineering Jurusan Teknik Mesin	電機工程系 Department of Electrical Engineering Jurusan Teknik Listrik	電子工程系 Department of Electronic Engineering Jurusan Teknik Elektro	土木工程系 Department of Civil Engineering Jurusan Teknik Sipil
	生活科技學院 College of Living Technology / Fakultas Teknologi Hidup 觀光系 Dept. of Tourism / Jurusan Pariwisata			

- (一)學年度：每學年自 8 月 1 日至翌年 7 月 31 日止，第一學期約 9 月中旬開學；第二學期約 2 月中旬開學。

Academic Year: Each academic year begins August, 1 and runs through July 31 of the following year. The fall semester starts mid September while the spring semester starts around mid February.

Tahun Akademik: Setiap tahun akademik dari tanggal 1 Agustus hingga tanggal 31 Juli ,Semester pertama dimulai sekitar pertengahan bulan September, semester kedua dimulai sekitar pertengahan bulan Februari.

- (二) 華語先修課程：1 學期至 1 學年，通過 TOCFL A2 後銜接入所申請的重點產業領域相關系所就讀學士班，第 2 年學期開始前未通過 TOCFL A2 者(秋季入學者須於 8 月 31 日前通過、春季入學者須於 1 月 31 日前通過)，學校將依規定予以退學。

Preparatory Mandarin Courses:

from 1 semester to 1 year, after passing TOCFL A2, students will be admitted to the bachelor's degree program in the department you applied for. Students who have not passed the TOCFL A2 before the registration for the second year will be dismissed according to regulations.

Kelas Bahasa Mandarin: 1 semester hingga 1 tahun akademik. Setelah lulus TOCFL A2, siswa akan pindah ke program jurusan sarjana yang Anda daftar. Siswa yang gagal memenuhi persyaratan TOCFL A2 sebelum tahun kedua semester (Siswa yang klas musim gugur harus lulus sebelum 31 Agustus. Siswa yang klas musim semi harus lulus sebelum 31 Januari), siswa akan dikeluarkan dari sekolah sesuai dengan peraturan.

- (三)學士：4 至 6 年 Bachelor's degree: 4 years. A further extension is no more than 2 years.

Durasi Studi: 4-6 tahun untuk jurusan sarjana

大二起須達華語文能力測驗 TOCFL 之聽力與閱讀測驗進階級 B1

students need to reach TOCFL B1 level from sophomore year onwards.

Kelas Kedua Tes Bahasa Mandarin TOCFL Kemahiran Mendengar dan Membaca mencapai ranking B1

- (四)畢業應修學分：本畢業應修學分應達 128 學分以上，實際學分數依招生系所規定

Graduation credit requirements: at least 128 credits should be completed for graduation from this special class. The actual number of credits for each special class varies according to the regulations of each department.

Kredit yang Diperlukan untuk Lulus: 128 kredit untuk jurusan sarjana, persyaratan kredit yang sebenarnya dapat bervariasi tergantung pada departemen spesifik

肆、申請資格 Applicant's Identity / Persyaratan

一、國籍 Nationality / Warga Negara

(一)外國學生，指具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者。

An individual of foreign nationality, who has never held the nationality of the Republic of China (R.O.C.) and does not possess overseas Chinese student status at the time of application;

Mahasiswa asing yang memiliki kewarganegaraan asing dan belum pernah memiliki kewarganegaraan Taiwan. Pada saat pendaftaran tidak memenuhi syarat Overseas Chinese Student.

(二)僑生，指海外出生連續居留迄今，或最近連續居留海外六年以上，並取得僑居地永久或長期居留證件回國就學之華裔學生。

In these Regulations, the term "overseas Chinese student" refers to a student of Chinese descent who has come to Taiwan to study, who was born and lived overseas until the present time, or who has been living overseas for six or more consecutive years in the immediate past and obtained permanent or long-term residency status overseas. Please note that a minimum of eight consecutive years of overseas residency is required if the person is applying to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine in Taiwan.

Pelajar Overseas China mengacu pada mahasiswa keturunan China yang datang ke Taiwan untuk belajar, lahir dan tinggal di luar negeri hingga saat ini, atau telah tinggal di luar negeri selama enam tahun berturut-turut atau lebih dalam waktu dekat dan memperoleh status tinggal permanen atau jangka panjang di luar negeri.

※申請資格依據教育部『外國學生來臺就學辦法』<https://goo.gl/kYHqPY> 及『僑生回國就學及輔導辦法』<https://is.gd/Lxpzi7> 之相關規定。若有修改，以教育部公告為主。

The application qualifications are in accordance with the regulations of the Ministry of Education's "Regulations for Foreign Students Studying in Taiwan". If there is any modification, the announcement of the Ministry of Education shall prevail.

Persyaratan pemohon harus sesuai dengan peraturan Kementerian Pendidikan "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan" dan "pelajar asing yang mengajukan permohonan untuk belajar di Taiwan dan "Peraturan Mengenai Bantuan Studi dan Konseling untuk Pelajar Overseas China di Taiwan". Jika ada perubahan peraturan, pengumuman Departemen Pendidikan sebagai utama.

二、學歷規定 Educational History / Peraturan Latar Pendidikan

申請學士班者需具國外高中畢業或以上學歷。

Applicants with a high school diploma are eligible to apply for undergraduate study at Chienkuo Technology University.

Melamar Gelar Sarjana harus lulus dari sekolah menengah atas (SMA) atau lebih tinggi. Memiliki dengan sistem pendidikan yang setara dengan SMA di Taiwan.

Those who have the same academic qualifications as the educational system of Taiwan. Pemohon memiliki kualifikasi SMA sama dengan sistem akademik Taiwan.

申請人畢業學校須為我國教育部認可或當地國政府權責機關或專業評鑑團體認可，符合教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」(<https://goo.gl/29yeFG>) 規定之學校或我國政府立案之學校，否則恕不受理申請。

Applicants' academic statements should be approved by the Ministry of Education of the R.O.C. as well as in accordance with the rules of Foreign Degrees Authentication

promulgated by the Ministry of Education. Otherwise, the application will not be accepted.

Pemohon yang lulus sekolah harus dikonfirmasi oleh Kementerian Pendidikan Taiwan atau diverifikasi oleh otoritas pemerintah daerah atau kelompok evaluasi profesional sesuai dengan Kementerian Pendidikan 「 peraturan lulusan universitas untuk pengakuan kualifikasi akademik asing 」 sekolah yang didaftarkan oleh Kementerian Pendidikan Taiwan, jika tidak, pemohon tidak akan diterima.

三、語文能力要求 Language Capability Requirements / Persyaratan Kemampuan Bahasa

(一)不具備華語聽說讀寫能力者，可申請就讀本國際專修部「1+4年」華語先修課程，於第一年結束時完成 TOCFL A2 者即可銜接入所申請之系所就讀專業課程。

Those who do not have Mandarin listening, speaking, reading, and writing skills can apply for the "1+4 Years Program" Preparatory Mandarin Courses of the Division of International Foundation. Students who pass TOCFL A2 before the end of the first year can interface with the professional courses of the department they applied.

Pemohon yang tidak memiliki kemampuan Bahasa mandarin yang mendengar, berbicara, membaca, dan menulis dapat mendaftar untuk Kelas Bahasa Mandarin "Program 1+4 Tahun" dari Departemen Yayasan Internasional. Siswa yang telah menyelesaikan TOCFL A2 pada akhir tahun pertama dapat pindah ke jurusan sarjana yang pemohon melamar.

(二)大二起須達華語文能力測驗 TOCFL 之聽力與閱讀測驗進階級 B1。

students need to reach TOCFL B1 level from sophomore year onwards.

Kelas Kedua Tes Bahasa Mandarin TOCFL Kemahiran Mendengar dan Membaca mencapai ranking B1

伍、申請日期 Application Deadline / Waktu Pendaftaran

【秋季班】9月入學(第1學期)

Fall semester: Mid-September (First semester of the academic year)/ Semester musim gugur: Bulan September masuk sekolah (Semester pertama)

申請截止 application deadline : **July 26**/batas waktu aplikasi: **26 Jili**

【春季班】2月入學(第2學期)

Spring semester: Mid-February (Second semester of the academic year)/ Semester musim semi: Bulan Februari masuk sekolah (Semester kedua)

申請截止 application deadline : **December 20**/batas waktu aplikasi: **20 Desember**

※ 依情況延長招生日程

The application deadline is determined by the application package date of delivery.

Extend the enrollment schedule according to the situation

Perpanjang jadwal pendaftaran sesuai dengan situasi

陸、申請方式 Application Methods / Cara untuk melakukan Pendaftaran

方式 1. ➔ 通訊報名 Applying By Post Mail / E-mail: oia-register@ctu.edu.tw

於申請截止前(郵戳為憑)將應繳申請表件，郵寄至 50094 彰化市介壽北路一號，建國科技大學國際合作及交流處。 詳細如【附表 11】

Method 1. ➔ Please mail your application materials to Office of International Affairs at NO.1, Chieh Shou N. Rd., Changhua City 50094 Taiwan (R.O.C.). The application must be postmarked or received no later than the deadline. 【Attachment 11】

Cara 1. ➔ Silakan kirimkan materi pendagtaran Anda ke Office of International Affairs di NO.1, Chieh Shou N. Rd., Changhua City 50094 Taiwan (R.O.C.). Pendaftaran harus diberi cap pos atau diterima selambat-lambatnya pada batas waktu yang ditentukan. 【Lampiran 11】

方式 2. ➔ 線上登記報名後以 E-mail 方式將 PDF 申請表件等備審資料寄到

oia-register@ctu.edu.tw，信件主旨寫明【入學申請-國籍-申請人姓名】。

例如：【202409 入學申請-越南-阮 OO】

Method2.→online registration/ cara2→Aplikasi Daring

<https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-732.php?Lang=zh-tw>

Register and fill out online application form / Pendaftaran dan isi formulir aplikasi online

→ upload required documents for review/ Mengunggah Dokumen

Please merge the following documents into one PDF file an/ Silakan gabungkan dokumen-dokumen menjadi satu file PDF

→ Submit your complete application required documents with subject / Peninjauan Kelayakan Aplikasi dan Dokumen / 【apply to 202409-nationality –Name】 to oia-register@ctu.edu.tw

【uploading website】 <https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-716.php?Lang=zh-tw>

※無須繳付報名費：CTU does not charge any application fees to international students./ Pendaftaran tidak dipungut biaya.

柒、申請流程 Application Process / Prosedur Pendaftaran

1. 請確定身分是否符合外國學生申請資格。
Confirming whether international students' application identifications are qualified or not.
Harapk konfirmasi apakah identifikasi Anda memenuhi persyaratan untuk mahasiswa asing.
2. 請確定欲申請之系所是否開放招收外國學生
Confirming whether the target program is applicable for international students.
Harap konfirmasi apakah departmen yang Anda ingin terbuka untuk merekrut mahasiswa asing.
3. 準備申請所需文件。
Preparing required application documents.
Siapkan dokumen yang diperlukan untuk pendaftaran.
4. 於截止日前，備齊所有文件，以電子郵件寄達本校「國際合作及交流處」。
Preparing all required application documents and sending them to the “Office of International Affairs” before the dead line.
Sebelum batas waktu, siapkan dokumen lengkap dan melalui email kirimkan ke " Office of International Affairs " CTU.
5. 由申請之系審查並經境外生招生委員會議決定錄取名單。
Each department reviews the admission list and the final results are decided by the Admission Committee.
Hasil penerimaan akan ditentukan oleh departemen jurusan yang Anda melamar dan pertemuan Komite Penerimaan Mahasiswa Luar Negeri.
6. 由本校國際合作及交流處發給入學許可通知書。
CTU-OIA, the Office of Inetrnational Affairs will issue the letter of admission.
Pemberitahuan penerimaan dikasihkan oleh “Office of International Affairs” CTU.

捌、甄審方式 Means of Screening / Cara ujian seleksi

(一)書面資料審查 60%、面試 40%。

Document Review 60%, interview 40%.

Informasi Dokumen 60%, wawancara 40%

(二)同分參酌比序：以在校成績評分高者優先錄取。

Order for comparison of the same scores: The highest scores in school will be given priority for admission.

Urutan untuk perbandingan skor yang sama: Penilaian tertinggi di sekolah akan diberikan prioritas untuk penerimaan.



採計項目 Rating Item penilaian	配分 proportion Proporsi	計分內容 Rating content Konten Penilaian
書面資料審查 Document Review Informasi Dokumen	60分 60 poin	審查申請入學繳交資料：Review application materials for admission 1. 中文或英文版學歷證明、成績單，須由臺灣駐外使館認證。 Diploma and transcript in English or Chinese Ijazah dan sertifikat pendidikan berbahasa Mandarin atau Inggris harus diverifikasi dan dikeluarkan oleh kedutaan luar negeri Kementerian Luar Negeri Taiwan. 2. 其他有利文件（如：讀書計畫、自傳、語文證明、推薦信、證照、獎狀...等）Other documents as required by the individual case Dokumen lain yang disukai (seperti: rencana studi, otobiografi, sertifikat bahasa, surat rekomendasi, lisensi, ijazah, dll.)
面試 interview Wawancara	40分 40 poin	配合本校排定日期進行面試 Interview according to the date arranged by CTU Proses wawancara sesuai dengan tanggal yang dijadwalkan oleh CTU 1. 個人儀態談吐表現。manners and speech performance tata krama dan penampilan bicara Sikap pribadi, percakapan dan pertunjukan 2. 就讀動機及生涯規劃。Study motivation and career planning Motivasi belajar dan perencanaan karir
總成績 Total Score Penilaian total	100分 100 poin	書面審查成績+面試成績 Document review rating & interview rating Penilaian informasi dokumen & Penilaian wawancara

玖、國際專修部入學申請應繳資料

Required Application /Dokumen yang diperlukan atau butuhkan

(一)申請文件請依序擺放，無須裝訂。無論錄取與否，申請文件概不退還。

Please put the application documents in the following order without binding. All documents are not returned.

Berkas pendaftaran harap diletakkan secara urut dan tidak perlu dijili. Apapun diterima atau tidak semua lampiran dokumen tidak akan dikembalikan

(二)如經錄取，外國學歷及成績單必須經過申請人原校所在地之中華民國駐外館處（泛指我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構）驗證

All international students accepted must submit their official diplomats and transcripts verified by Republic of China (Taiwan) embassies (embassies and consulates abroad, representative offices, agencies, or other authorized organizations by the Ministry of Foreign Affairs) where applicants' schools are located.

Mahasiswa asing yang telah diterima harus menyerahkan sertifikat ataupun ijazah pendidikan dan transkrip nilai yang diverifikasi oleh kedutaan R.O.C. (Taiwan) (kedutaan dan konsulat di luar negeri, kantor perwakilan, lembaga, atau organisasi resmi lainnya oleh Kementerian Luar Negeri) .

(三)申請人應繳交下列資料表件及費用，如因繳交資料不符合規定而影響審查結果，由申請生自行負責。

Applicants should hand in the following application documents and fees. Incomplete or illegible documentations are the applicant's responsibility and will result in a rejected application.

Pemohon harus menyerahkan dokumen dan biaya berikut, jika dokumen yang tidak memenuhi persyaratan, hasil peninjauan akan terpengaruh, pendaftar dianggap tidak

memenuhi syarat dan pendaftar bertanggung jawab sendiri!

申請人應繳交審查文件 Application Materials Lampiran dokumen		CTU附表 Lampiran
1. 入學申請表 Completed Application form for admission (Please attach one 2-inch passport photo) 【Lampiran 2】 Formulir Pendaftaran Masuk Sekolah (Satu pas foto ukuran 2-inci)		【Lampiran 2】
2. 外國學生申請人在臺就學檢核表及切結書 【Lampiran 3】 Checklist and Declaration for International Applicants Undertaking Studies in Taiwan Daftar Periksa dan Surat Pernyataan Pelajar Asing pengajuan masuk belajar di Taiwan		【Lampiran 3】
3. 身分資格聲明具結書 Declaration (Admission Application Affidavit) 【Lampiran 4】 Surat Sertifikat Kelayakan		【Lampiran 4】
4. 文件切結書 Affidavit (of admissions documents to be verified) 【Lampiran 5】 Affidavit (dokumen penerimaan yang akan diverifikasi)		【Lampiran 5】
5. 中文或英文最高學歷畢業證書(須提供經中華民國駐外館處驗證之證明) Diploma of the highest education level in either Chinese or English verified by the Embassy of R.O.C.(Taiwan) Sertifikat kelulusan(Terjemahan bahasa Inggris atau Mandarin) yang diverifikasi oleh kedutaan luar negeri (Telah di legalisir oleh TETO)		
6. 中文或英文最高學歷成績單影本(須提供經中華民國駐外館處驗證之證明) Academic transcripts of the highest education level in either Chinese or English verified by the Embassy of R.O.C.(Taiwan) Fotokopi Transkrip (Terjemahan bahasa Inggris atau Mandarin) diverifikasi oleh kedutaan Luar Negeri(Telah di legalisir oleh TETO)		
7. 護照或國籍證明影本 A photocopy of your valid passport and national ID card Fotokopi Paspor atau surat keterangan kewarganegaraan		
8. 個人資料授權查證同意書 Personal Data Collection Agreement (Authorization) Persetujuan Verifikasi Otorisasi Data Pribadi		【Lampiran 7】
9. 語言能力證明 Proof of Language Proficiency /Bukti kemahiran bahasa A. <input type="checkbox"/> 申請國際專修部【1+4年】華語先修課程，不具備華語能力，無須提供證明 Applicants who apply for the "1+4 Years Program" Preparatory Mandarin Courses of the Division of International Foundation, do not have Mandarin ability and do not need to provide proof Aplikasi Studi Internasional "Program 1+4 Tahun" Kursus Prasyarat Bahasa Mandarin , tidak memiliki Kemahiran bahasa Mandarin, tidak perlu memberikan bukti.		
10. 財力證明書 Financial statement /Surat Bukti Laporan Keuangan A.請提供美金 3,000 元或新臺幣 10 萬元的財力證明，或依各國臺灣經濟文化辦事處或大使館規定之最低財力證明金額為準。Please provide proof of financial resources of USD 3,000 or NTD 100,000, or the minimum amount of financial proof required by the Taiwan Economic and Cultural Office or the embassy of each country. Harap berikan bukti tabungan berjumlah USD 3.000 atau NTD 100.000 "Rekening Koran", atau bisa dilihat jumlah minimum bukti keuangan yang disyaratkan oleh Kantor Ekonomi dan Budaya Taiwan di masing-masing negara. B.學生還沒有最終的正式財力證明前，得提供學生三等親(父母、祖父母、兄弟姊妹)出具財力證明、匯款證明、獎學金證明；非本人之財力須另繳附親屬關係證明及申請入學資助者財力保證書。 Either yourself or a third party (parents, grandparents, siblings) must provide proof of financial ability, the remittance certificate, and the scholarship certificate. If the financial resources are certified by a third-party, a certificate demonstrating the familial relationship and guarantor's financial affidavit must be attached. 【Lampiran 9】 Hanya Bagi orang pemohon sendiri atau kerabat keluarga tingkat 3 (orang tua, Kakek Nenek, saudara kandung) memberikan surat bukti laporan keuangan, bukti transfer rekening, bukti mendapatkan beasiswa; Untuk sumber keuangan non-pribadi, bukti kekerabatan harus dilampirkan dan surat jaminan keuangan bagi pelamar yang mengajukan pendaftaran sekolah. 【Lampiran 9】 C.政府、民間機構或本校全額獎助學金之證明 Proof of full scholarships from the government, non-governmental organizations or the school Bukti beasiswa penuh dari pemerintah, lembaga swadaya masyarakat atau CTU.		【Lampiran 9】
11.其他有利審查之文件 Other documents as required by the individual case /Dokumen Pendukung Lainnya <input type="checkbox"/> 中文或英文自傳 / 讀書計畫(內容包含家庭狀況、經濟情形) autobiography and study plan 【Lampiran 6】 Program studi di luar negeri(konten termasuk status keluarga dan situasi ekonomi) <input type="checkbox"/> 申請入學推薦信/ Recommendation Form of International Student Admission/Surat Rekomendasi 【Lampiran 8】 <input type="checkbox"/> 證照、獎狀 Certificates or awards / lisensi, Sertifikat Penghargaan <input type="checkbox"/> 國際學生緊急醫療授權書 Authorization for Emergency Medical Treatment./ Surat Persetujuan Orang Tua untuk memberikan wewenang kepada CTU dalam menangani Darurat Medis 【Lampiran 10】		【Lampiran 6】 【Lampiran 8】 【Lampiran 10】

※ 各系所若有特別要求資料，將另行通知補繳。Additional documents may be required by departments; in this case, applicants will be notified as needed./ Jika setiap departemen memiliki persyaratan khusus, dokumen tambahan akan diberitahukan secara terpisah.

壹拾、錄取公告

Admission Announcements / Pengumuman Penerimaan

錄取名單請網路查詢本校國際合作及交流處，<https://cia.ctu.edu.tw/>

Enrollment results will be available online on CTU website at the following address:

<https://cia.ctu.edu.tw/>

Hasil pendaftaran akan tersedia online di situs web CTU berikut: <https://cia.ctu.edu.tw/>

本校以電子郵件寄發入學通知。請申請者務必上網查看其審核結果，並請確認申請時填寫之電子郵件為有效之收件信箱。

Applicants will be notified of the admission document via registered E-mail. Applicants should check the admission results online and make sure that the E-mail address provided in the application form is valid.

CTU mengirimkan pemberitahuan penerimaan melalui email. Pemohon diharuskan memeriksa hasil peninjauan secara online, dan memastikan bahwa alamat email yang diisi saat melamar adalah email yang valid.

. ※報名時請注意姓名是否與護照一樣，通訊地址為寄發錄取通知用，請詳細填寫，若地址不全或無人接收致使資料無法寄達，由申請者自行負責。

Applicants should provide the correct and exact name (same as passport) as well as a correspondence address to make sure a correct delivery of Letter of Acceptance. Otherwise, applicants shall be responsible for all the consequences caused.

Saat mendaftar, pastikan nama Anda sama dengan paspor Anda. Alamat surat digunakan untuk mengirimkan pemberitahuan penerimaan. Mohon mengisi daftar dengan lengkap. Jika alamat tidak lengkap atau tidak ada orang yang menerima informasi, pemohon akan bertanggung jawab atas kegagalan tersebut.

壹拾壹、申訴程序 Complaint Procedure / Mengajukan Banding

考生對於本項招生事項有疑義或有違反性別平等原則之申訴案，應於成績複查截止日起一週內提出，以書面具名向本校招生委員會提出申訴，逾期不受理。

If there is anything unclear or any further questions referring to the gender bias issue, please file appeal in one weeks after announcement, any late submission will not be taken into consideration.

Pemohon yang memiliki keraguan atau keluhan mengenai penerimaan atau pengaduan mengenai pelanggaran prinsip kesetaraan gender, soalnya harus diserahkan dalam waktu satu minggu sejak pengumuman hasil penerimaan. Anda kirimkan keluhan secara tertulis kepada Panitia Penerimaan sekolah, Banding yang terlambat tidak akan diterima.

E-mail: oia-register@ctu.edu.tw

TEL: +886-47116392

壹拾貳、報到註冊 Registration / Pendaftaran

(一) 錄取生應依入學通知書之規定辦理報到註冊手續，並繳驗護照、學歷證件及成績單(須經駐外館處驗證蓋章)、健康證明書(最近三個月內之健康證明正本)檢驗後歸還，逾期未報到註冊者，取消入學資格。

Admitted student should arrive at the CTU campus for registration prior to the date specified on the admission document. Passport and copies of diploma and transcripts, officially verified/sealed by the Taiwan Overseas Mission in the country where the documents were originally issued, should be presented. Admission is subject to cancellation if not registered.

Mahasiswa asing yang diterima harus melengkapi prosedur pendaftaran sesuai dengan ketentuan pemberitahuan penerimaan, dan menyerahkan paspor, sertifikat akademik, transkrip nilai (yang harus diverifikasi dan dicap oleh kantor kedutaan luar negeri), dan sertifikat kesehatan (di dalam tiga bulan terakhir surat keterangan sehat asli) dikembalikan setelah pemeriksaan. Bagi yang tidak mendaftar dalam batas waktu tersebut

akan dibatalkan kualifikasi penerimaan.

- (二) 外國學生接獲本校入學許可後，須提出接獲錄取通知後 3 個月內附健康檢查報告之健康檢查記錄表（包括人類免疫缺乏病毒及胸部 X 光檢查）。經檢查或檢驗人類免疫缺乏病毒抗體之檢驗報告結果呈陽性反應者，申請人不得入學。就學期間發現檢驗人類免疫缺乏病毒抗體之檢驗報告結果呈陽性反應者，依據法令將通知外交部或內政部撤銷或廢止其簽證或停留、居留許可並令其出國(境)。

Upon receiving Admission Certificate, each student needs to provide a Health Examine Form with certificate dated within the past 3 months (results must include blood tests for 10 communicable diseases, such as HIV test, and chest X-ray report, etc.). If a positive test result for HIV or communicable diseases shall occur, the entrance of the applicant shall be denied. During the pursuit of degree, while a student is testified as a HIV-positive, by law, the institute shall notify the Ministry of Foreign Affair or the Ministry of the Interior to revoke or annul his / her visas or permits of stay or residence, and order him / her to be deported.

Setelah mahasiswa asing diterima penerimaan dari CTU, siswa harus menyerahkan laporan pemeriksaan kesehatan dalam waktu 3 bulan setelah menerima pemberitahuan penerimaan (termasuk pemeriksaan virus imunodefisiensi manusia dan rontgen dada). Siswa yang telah diperiksa atau dites antibodi human immunodeficiency virus dan memiliki laporan tes positif tidak akan diizinkan untuk mendaftar. Jika hasil tes antibodi human immunodeficiency virus ditemukan positif selama bersekolah, Kementerian Luar Negeri atau Kementerian Dalam Negeri akan beritahu untuk mencabut atau membatalkan visa atau izin tinggal atau izin tinggal dan memerintahkan siswa untuk meninggalkan negara tersebut.

壹拾參、其他申請注意事項 Other Important Issues / Catatan aplikasi lainnya

- (一) 申請志願選填三系為限，申請人應注意申請資格及申請系之各項規定。

Please note that all applicant qualifications and requirements of the program should be met, and that an applicant may apply for a maximum of three degree programs only (filled in the order of choice).

Setiap pemohon dapat melakukan pendaftaran hingga tiga (3) departmen studi,, Pemohon harus memperhatikan kualifikasi lamaran dan berbagai peraturan departemen lamaran.

- (二) 報名時繳交之「畢業證書」及「歷年成績單」，除海外臺灣學校所發者外，應依教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」規定辦理。

The diploma and transcript submitted for application review shall first be authenticated in accordance with the rules promulgated by the R.O.C. Ministry of Education, except for diplomas and transcripts issued by Overseas Taiwanese or Overseas Chinese schools.

"Sertifikat Kelulusan" dan "Transkrip Sebelumnya" yang diserahkan pada saat pendaftaran, kecuali yang dikeluarkan oleh sekolah luar negeri di Taiwan, harus diproses sesuai dengan "Peraturan tentang Pengakuan Kualifikasi Akademik Asing oleh Universitas" dari Universitas Menteri Pendidikan.

- (三) 依教育部規定，凡曾經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再向本校申請入學。若違反此規定並經查證屬實者，取銷其入學資格。

In accordance with the Ministry of Education regulations, those who have been dropped out of or withdrawn from school due to failure of their conduct, failure of their academic grade, or found guilty of criminal cases are NOT eligible to apply. Applicants who violate this regulation will have their admission nullified.

Menurut peraturan Kementerian Pendidikan, siapa pun yang pernah masuk sekolah karena gagal berperilaku atau prestasi akademik, atau dikeluarkan karena kasus pidana dan dijatuhi hukuman, tidak diperbolehkan mendaftar ke sekolah ini lagi. Siapa pun yang melanggar aturan ini dan terbukti benar akan dicabut kualifikasi penerimaannya.

- (四) 已報名或錄取之學生，如經發現申請資格不符規定或所繳交之證件有變造、偽造、假借、冒用等不實情事者，未入學者即取消錄取資格；已入學者開除學籍，亦不發給任何學歷證明；如將來在本校畢業後始發現者，除勒令繳銷其學位證書外，並公告取消其畢業資格。

Admission shall be denied and/or the student shall be dismissed from Chienkuo Technology University (CTU) after admission if there are any violations of the general academic honor code and/or in the authenticity of the applicant's documents. Those who have graduated shall have their diploma revoked.

Mahasiswa sudah mendaftar atau diterima, jika ditemukan kualifikasi pendaftaran tidak memenuhi persyaratan atau dokumen yang diserahkan diubah, dipalsukan, dipinjam atau digunakan secara curang, kualifikasi penerimaan akan dibatalkan bagi mereka yang belum mendaftar; bagi yang sudah mendaftar Siswa tersebut akan dikeluarkan dari sekolah dan tidak akan dikeluarkan ijazah akademiknya. Jika siswa tersebut ditemukan setelah lulus dari sekolah, maka ijazahnya akan diperintahkan untuk dibatalkan, dan kelulusannya kualifikasi akan diumumkan dibatalkan.

- (五) 入學許可並不保證簽證取得，簽證須由我國外交部領事事務局或駐外館處核給。

Acceptance letters or admissions notices do not guarantee visa issuance. Visas are approved by the Ministry of Foreign Affairs or Taiwan overseas representative office.

Izin masuk tidak menjamin diperolehnya visa, visa harus dikeluarkan oleh Biro Konsuler Kementerian Luar Negeri negara saya atau kantor kedutaan luar negeri.

- (六) 依規定，凡申請來臺居留簽證，須檢具麻疹及德國麻疹抗體陽性報告或預防接種證明。

According to the regulations, students who apply for a resident visa must submit a medical report including the vaccination certificates of Measles and Rubella or their positive antibody titers.

Menurut peraturan, siapa pun yang mengajukan visa tinggal di Taiwan harus menyerahkan laporan positif antibodi campak dan rubella atau sertifikat vaksinasi.

- (七) 外國學生就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，需經退學處分。

International students will be withdrawn from Chienkuo Technology University (CTU) if their identities of international students have been lapsed by establishing household registrations, moving-in registrations, naturalizing or regaining R.O.C. citizenships.

Mahasiswa asing harus mendaftarkan tempat tinggalnya selama masa studinya di Taiwan, pendaftaran relokasi rumah tangga, naturalisasi atau pemulihan kewarganegaraan Taiwan, akan kehilangan status mahasiswa asingnya dan harus dikeluarkan dari sekolah.

- (八) 如有其他未盡事宜，悉依教育部「外國學生來臺就學辦法」、本校學則暨相關規定辦理。

Any matters not addressed in this Guide, please refer to MOE Regulations regarding International Student Studies Undertaking Studies in Taiwan, the school regulation of Chienkuo Technology University, or other related guidelines.

Jika ada hal lain yang tidak tercakup, hal tersebut harus ditangani sesuai dengan "Peraturan tentang Pelajar Asing yang Datang ke Taiwan untuk Belajar" dari Kementerian Pendidikan, peraturan akademik sekolah, dan peraturan terkait.

- (九) 本簡章中文版與英譯版或其他國家語言版語意有所差異時，依中文版為主。

If there should be any discrepancy or contradiction in between, the Chinese version will be prior to the English or other one.

Jika terdapat perbedaan semantik antara versi bahasa Mandarin brosur ini dengan terjemahan bahasa Inggris atau versi bahasa lainnya, versi bahasa Mandarin yang utama.

壹拾肆、學雜費 Tuition fees for the foreign students / Biaya kuliah

(一) 以下各項收費標準為暫訂，如有調整，依調整後之標準收費：

The fees listed below are applicable only for the current semester and are subject to change. Always refer to latest fees chart for the actual rates.

Biaya kuliah berikutberikut situasi saat ini, Jika biaya disesuaikan akan berikut terbaru tentang biaya kuliah dan biaya lain-lain

繳費方式：外國學生每學期學雜費用，應於開學前透過銀行匯款或現金方式繳付。

Tuition Payment Methods: International students are required to pay tuition and fees each semester by bank transfer or in cash before the beginning of the semester.

Cara pembayaran: Biaya kuliah mahasiswa asing harus dibayar melalui transfer bank atau tunai sebelum dimulainya semester.

(CTU)學校銀行帳號資訊 Beneficiary Information Informasi rekening bank Chienkuo	
銀行帳號 A/C No. / Akun bank	0230 717 103 713
帳戶名稱 Beneficiary Name Nama akun	建國科技大學 Chienkuo Technology University
銀行名稱 Bank Name /分行別 Branch Nama Bank/Cabang	Taiwan Cooperative Bank, Changhua Branch
銀行代碼 SWIFT / Kode Bank	TACBTWTP023
地址 ADDRESS/alamat : NO.279 MINSHEN ROAD,CHANG HUA TAIWAN,R.O.C	
匯款附言 Instruction And Message For Remittance Beneficiary: 請填寫您的入學許可通知書編號及護照英文姓名 Please fill in the number of your admission notice from CTU and the same English name as your passport. Silakan mengisi nomor pemberitahuan penerimaan dan nama Inggris paspor Anda	

※多退少補，實際銷帳以新臺幣入帳金額為準；匯款後 E-mail 匯款收據至學校。

Refund for any overpayment or a supplemental payment for any deficiency, actual remit exchange will be settled in Taiwan dollars

E-mail your remittance receipt or bank slip to oia-register@ctu.edu.tw

Kelebihan pembayaran akan dikembalikan ,Kekurang pembayaran perlu ditambah,Pertukaran pengiriman uang sebenarnya akan dihitung dalam dolar Taiwan; setelah pengiriman uang, kirimkan tanda terima to email oia-register@ctu.edu.tw .

(二) 學雜費退費基準 Tuition Fee Refund Policy / Biaya Pengembalian kuliah

1. 開學上課之日起算未逾課程 1/3 者，退還已繳學費之 2/3。

If a student withdraws within the 1/3 of any semester, he or she shall receive 2/3 refund of payment.

Jika kelas yang kurang lebih 1/3 semester dihitung dari mulai kelas, akan dikembalikan 2/3 biaya kuliah yang telah bayar .

2.開學上課時間已逾課程 2/3，學費不予退還。

If a student withdraws within the 2/3 of any semester, he or she shall receive no refund of payment.

Jika kelas yang lebih dari 2/3 semester dihitung dari mulai kelas, biaya kuliah tidak akan dikembalikan yang telah dibayarkan.

3.自開學上課日起，保險費皆不退還。

All the insurance fee is non-refundable once the semester begins.

Semua biaya asuransi tidak dapat dikembalikan setelah mulai kelas.

(三)國際專修部 1+4 年學費收費標準

tuition fee standard charge of the "1+4 Years Program", International Foundation Program

國際專修部 1+4 年 學費收費項目 tuition fee standard charge of the "1+4 Years Program" Biaya standar untuk biaya pendidikan program "1+4 Tahun".		每學期收費明細(USD1: NT\$30) Payment Detail (NTD per semester) Rincian pembayaran			備註 NOTE Catatan
		第一年 first year per semester Tahun pertama per semester		第二年至第 五年 second to fifth year per semester/Ta hun 2 hingga Tahun 5 Biaya kuliah dan biaya per semester	
		1 st semester Semester pertama	2 nd semester Semester kedua	3 rd ~10 th semester Semester ketiga	
1.	學雜費 (Note1) Tuition & Miscellaneous Fee / Biaya Kuliah (Catatan1)	NT\$17,000 ≡ USD567	NT\$27,000 ≡ USD900	NT\$54,220 ≡ USD1807	第一學期學雜費獎助減免 NT1 萬元 / Bantuan pengurangan biaya studi dan lain-lain sebesar NTD1 puluh ribu untuk semester pertama
2.	住宿費 Accommodation Fees (4bed room) (Note2-3) Biaya standar Tempat tinggal (Catatan2-3)	13,450 ≡ USD448	13,450 ≡ USD448	Optional	依實際房型收費 Biaya akan dikenakan berdasarkan jenis kamar yang sebenarnya
3.	保險費 Insurance (Note4-5) Biaya Asuransi Pelajar (Catatan4-5)	NT\$3,000 ≡ USD100	NT\$4,956 ≡ USD153	NT\$4,956 ≡ USD153	註 4-5，如後說明 Catatan4-5, Seperti yang dijelaskan di belakang
4.	平安保險 Student Insurance Pelajar Asuransi Keselamatan	NT\$630 ≡ USD21	NT\$630 ≡ USD21	NT\$630 ≡ USD21	每學期依實際狀況收 費 Biaya per semester akan dikenakan sesuai dengan situasi aktual
5.	電腦及網路通信費 Internet User Fee & Computer Internship fees Biaya Komputer dan Internet	NT\$1,080 ≡ USD36	NT\$1,080 ≡ USD36	NT\$1,080 ≡ USD36	每學期依實際狀況收 費 Biaya per semester akan dikenakan sesuai dengan situasi aktua
6.	居留證 ARC Masa berlaku 1 Tahun	NT\$1,000 ≡ USD333	0	NT\$1,000 ≡ USD333	每次申辦居留證效期為 1 年

					Setiap kali mengajukan kartu izin tinggal, masa berlakunya selama satu tahun
7.	工作許可證 work permit (Optional) (Note6) Izin Kerja (Catatan 6)	0	NT\$100 ≡ USD3	NT\$100 ≡ USD3	當學期有效 Periode berlaku dokumen terbatas pada satu semester
	預估每學期費用 Amount per semester Estimasi biaya per semester	NT\$36,160 ≡ USD1205	NT\$47,216 ≡ USD1574	NT\$61,986 ≡ USD2066	視實際收費項目調整 Biaya per semester akan dikenakan sesuai dengan situasi aktual

備註/Note: 每學期依實際狀況收費 actual amount depends on items to be paid.

Biaya per semester akan dikenakan sesuai dengan situasi aktual

① 第一年第一學期華語先修課程獎助減免學雜費 TWD10,000，學雜費減免後為 TWD17,000

第一年華語課程結束，華測成績達 B1 者，可獲得第二年上學期學雜費減免 50%
Tuition and Miscellaneous in the 1st semester for qualified international degree students is NT\$ 17,000 (including intensive Chinese courses fee).

At the end of the first year of Mandarin courses, those who reach the B1 level of TOCFL can get a 50% tuition and miscellaneous fees waiver for the first semester of the second year.

Bantuan pengurangan biaya program Bahasa mandarin sebesar NTD10000 untuk semester pertama, dan sbiaya kuliah adalah NT 17,000.

Tahun Pertama Pelajaran Bahasa Mandarin selesai, Tes Mandarin (TOCFL) mencapai B1, mendapat tahun kedua semester pertama biaya kuliah potongan 50%

② 學校依實際狀況安排宿舍

CTU arranges accommodation according to the actual situation.

Sekolahan akan mengatur sesuai situasi tempat tinggal.

③ 住宿費用不含寒暑假、水電費另計

The accommodation fee does not include winter and summer vacations, and water and electricity fees.

Biaya tempat tinggal tidak termasuk liburan musim dingin dan musim panas, biaya listrik air akan di hitung lagi.

④ 外國學生醫療保險(學生前六個月若無保險)→一學期新臺幣 3,000 元(每個月 500 元，以 6 個月計算)

International Student Health Insurance (If students do not have their own coverage for the first six months) → NTD3,000/per semester (per month NTD500, If students do not have their own coverage for the first six months)

Biaya asuransi kesehatan nasional (dimulai dari bulan keenam setelah masuk), adalah NT\$4.956 per semester (NT\$826 per bulan).

⑤ 全民健保(入學後第六個月開始)→一學期新臺幣 4,956 元(每月新臺幣 826 元)。

National Health Insurance (starting from the sixth month of the enrollment) → NT\$4,956/per semester (NT\$ 826/ per month)

Asuransi Kesehatan Nasional (dimulai pada bulan keenam setelah pendaftaran) NT\$4,956 untuk satu semester (NT\$826 per bulan)

⑥ 華語先修部學生入境取得居留證後，可申請工作證，若取得工作證即可合法工讀(每週上限 20 小時)。

Students of the division of International Foundation can apply for a work permit after entering Taiwan and obtain a resident certificate. If they obtain a work permit, they can work and study legally (up to 20 hours per week).

Mahasiswa Program Bahasa Mandarin masuk dan mendapat ARC , dapat mengurus surat Ijin Kerja, jika telah mendapat Surat ijin Kerja maka dapat resmi bekerja(Setiap Minggu di batasi 20 Jam).

1. 學生於註冊時，應檢附於國外投保自入境當日起至少六個月，並經駐外館處認證且得於臺灣使用之健康保險；無法提出者，一律投保醫療保險。

International students should purchase their own health insurance (for the first six months of their stay in Taiwan). Overseas insurance should be certified by a Taiwan overseas representative office in the student's home country or the nearest Taiwan overseas representative office. If it cannot be filed, all students will be compulsory for medical insurance.

Saat mendaftar, mahasiswa asing harus mengajukan asuransi di luar negeri dan minimal enam bulan sejak masuk Taiwan. Asuransi harus disertifikasi oleh kantor perwakilan luar negeri Taiwan. Jika mahasiswa asing tidak dapat diajukan akan mengikuti asuransi kesehatan.

2. 國際學生在臺領獲居留證後並連續居住滿六個月，始可加入全民健保。

In order to be eligible for enrollment in the National Health Insurance Program, international students have to get an Alien Residence Certificate and then live in Taiwan continuously for six month.

Mahasiswa asing dapat bergabung dengan Asuransi Kesehatan Nasional setelah dapat A.R.C.dan menerima izin tinggal di Taiwan terus menerus selama enam bulan .

(四)住宿費 rate for dormitory/Accommodation Fees

宿舍介紹/Dormitory introduce/ Pengenalan asrama

項目 Items Item	付費週期 Payment cycle Siklus	On campus -Dormitory I/ Di kampus -Asrama I	
		4-bed room/Kamar dengan 4 tempat tidur	6-bed room/Kamar dengan 6 tempat
住宿費 Rent for occupancy Pengenalan asrama	每學期 Each semester	NT\$13,450 ≡ USD449	NT\$9,100 ≡ USD304
保證金 Uang Jaminan	每學年 Each academic year	NT\$2,000 ≡ USD67 (Returned at end of academic year if no deductions required)/ (Dikembalikan pada akhir tahun akademik jika tidak diperlukan potongan)	
管理費 Management fee/ Biaya manajemen	每學期 Each semester	NT\$3,000 ≡ USD100	
水電費 Water & Electricity/ biaya listrik air	兩個月 Two months	NT\$2,000 ≡ USD67 每房獨立計算與室友平分 Calculated for each room and share with roommates/ Dihitung untuk setiap kamar dan dibagikan teman sekamar	
冷氣費 Air-conditioning/AC	依實際需求	電腦計費 Calculated by computers/Dihitung oleh komputer	
網路費 Internet	每學期 Each semester	NT\$800 ≡ USD27 (寒暑假另外計費) (extra charges during summer break / winter break)/ (biaya dihitung lagi selama liburan musim panas / liburan musim dingin)	

住宿期間 Periods of availability/ Selama menginap	(1)每學期至期末考週的週日中午12點 It is available until 12:00pm on the Sunday following students' final exams./ Mulai semester hingga hari minggu yang ujian akhir pada jam 12 siang . (2)寒暑假住宿需要另外申請及付費;農曆過年期間宿舍全面閉館。You need to apply and pay separately for winter and summer vacations. The dormitory will be closed over the Lunar Chinese New Year period./ Asrama selama liburan musim dingin dan musim panas memerlukan permohonan dan pembayaran lagi; asrama selama Tahun
備註 Notes/ Catatan	1. 每寢室有4位床位,且備有衛浴設備 Room with 4 beds: private bathroom./ Setiap asrama mempunyai 4 ranjang dan dilengkapi dengan fasilitas kamar mandi 2. 每寢室6個床位,同一層樓共用衛浴設備。 Room with 6 beds: shared bathroom on the same floor./ Setiap asrama memiliki 6 ranjang dan fasilitas kamar mandi bersama di lantai yang sama

備註 Remark :

- ✓ 本校備有男女宿舍,所有外籍學生均可提出申請,校園內宿舍有四人房與六人房。
 Dormitory for male/female students is available on campus and all foreign students can apply for it. CTU memiliki asrama laki-laki dan perempuan, mahasiswa asing dapat mengajukan asrama, perbedaan asrama empat dan enam tempat tidur di dalam kampus.
- ✓ 住宿學生宿舍每生每學期 Accommodation Fees: NT\$9,100~13,450/ Biaya Asrama: NT\$9.100~13.450 per semester
- ✓ 校園內宿舍有4人或6人房,宿舍費用每學期新臺幣收費
 Admitted undergraduate and graduate students may obtain a room shared with 4 or 6 students. The dormitory expense are about TWD13,450 for 4-bed rooms and TWD9,100 for 6-bed rooms per semester.
 Biaya asrama sekitar TWD13,450 untuk kamar dengan 4 ranjang per semester dan TWD9,100 untuk kamar dengan 6 ranjang per semester.
- ✓ 國際學生專班學生,統一由學校安排分配入住宿舍。
 CTU will arrange the Project Students to stay at dormitories from various dormitory. CTU akan mengatur mahasiswa asing untuk tinggal di asrama.
 往返學校及宿舍之交通及住宿費由學生負擔。
 Transportation and accommodation charges and expenses are for account of student. Biaya dan pengeluaran transportasi dan asram ditanggung oleh siswa.
- ✓ 宿舍申請時間:(第一期8月10日前、第二期1月20日前)
 Application deadline: by August 10 for 1st semester and by January 20 for 2nd semester
 Batas waktu pendaftaran: sebelum 10 Agustus untuk semester 1 dan sebelum 20 Januari untuk semester 2
- ✓ 學校依據實際狀況彈性調整安排。The school will adjust the arrangement flexibly according to the actual situation.
 CTU akan mengatur sesuai situasi tempat tinggal.

壹拾伍、 獎學金 Scholarships /Beasiswa

一、 中華民國外交部提供之「外交部臺灣獎學金」

The Ministry of Foreign Affairs provides “Ministry of Foreign Affairs Taiwan Scholarship” 與臺灣有邦交關係國家之當地居民提出申請，計畫為先修華語一年，大學生四年，研究生二年，受領獎學金每月28,000 ~ 33,000元，駐外機構於2月公告招生簡章，2月~4月受理申請，同時向在臺各大專校院申請入學許可。詳情請查詢外交部臺灣獎學金網站。

Applicants are residents of countries with diplomatic relations to Taiwan, and the plan would be to Chinese study for 1 year, undergraduate program for 4 years and master’s program for 2 years. The scholarship amount would be NTD28,000 -33 ,000 per month. The overseas offices will announce the enrollment guide in February, and the application period will be from February to April. Simultaneously, application for college entrance permissions will be sent out to colleges/universities in Taiwan. For more information, please refer to the MOFA scholarship website.

Kementerian Luar Negeri memberikan “Beasiswa Kementerian Luar Negeri Taiwan” Permohon untuk negara-negara yang mempunyai hubungan diplomatik dengan Taiwan. Rencananya untuk belajar bahasa Mandarin selama satu tahun, gelar sarjana empat tahun dan gelar master dua tahun . Penerima beasiswa akan mendapat beasiswa sebesar NT28,000 hingga 33,000 per bulan. Institusi luar negeri akan mengumumkan brosur pendaftaran pada bulan Februari, Bulan 2-4 dapat pemohon beasiswa dan izin penerimaan bersama kepada universitas di Taiwan.Silakan periksa situs Beasiswa Kementerian Taiwan di Luar Negeri.

二、 中華民國教育部提供之「教育部臺灣獎學金」

The Ministry of Education provides “Ministry of Education Taiwan Scholarship”

「教育部臺灣獎學金」旨在鼓勵優秀非邦交國學生（不包括大陸、香港及澳門地區）來臺攻讀學士、碩士及博士學位課程。原則上以每年二月一日至三月三十一日為受理報名期間。但實際受理申請期間依當地我國駐外機構公告簡章為主。詳情請查詢教育部臺灣獎學金網址。

The MOE Taiwan Scholarship continues to encourage outstanding international students (excluding students from Mainland China, Hong Kong and Macau) undertaking undergraduate and postgraduate studies in Taiwan. Application period: February 1 to March 31 (subject to change). For more information, please refer to the MOE scholarship website.

Beasiswa MOE Taiwan terus mendorong mahasiswa asing berprestasi dari negara-negara non-diplomatik (tidak termasuk mahasiswa dari Tiongkok Daratan, Hong Kong, dan Makau) untuk mengambil studi gelar Sarjana, gelar Master dan gelar PHD di Taiwan. Prinsipnya masa pendaftaran adalah tanggal 1 Februari sampai dengan 31 Maret setiap tahunnya. Namun, periode penerimaan memohon sebenarnya didasarkan pada pengumuman dan brosur dari Kementerian Taiwan di Luar Negeri. Untuk informasi lebih lanjut, .Silakan

periksa situs Beasiswa Kementerian Taiwan di Luar Negeri.

三、 本校提供「**建國科技大學外籍學生獎助學金**」，申請條件請查詢本校國際合作及交流處網站，或逕洽該處詢問。電話：+886-4-7116392

Scholarship for international students provided by the school

The applications of the scholarship for international students provided by the school.

Please refer to the **Office of International Affairs website** for the application criteria or ask the office directly. Telephone: +886-4-7116392

E-mail: oia-register@ctu.edu.tw

CTU menyediakan "Beasiswa Mahasiswa Asing Chienkou Teknologi Universitas "
persyaratan pendaftaran, silakan periksa situs web Office of International Affairs CTU, atau langsung hubungi kantor untuk pertanyaan. Telpon: : +886-4-7116392

E-mail: oia-register@ctu.edu.tw

【附表 Attachment/ Lampiran 1】

國際專修部 1+4 年入學申請資料檢核表

List of Submitted Documents/ Departemen Studi Internasional 1+4 Tahun

Dokumen yang harus diserahkan untuk aplikasi pendaftaran

申請人務必就已繳交之資料，在下面表格中打(✓) Applicant have to check the items that you have submitted

Pemohon harus menyerahkan dokumen aplikasi dan isi dengan tanda centang

申請人 / Applicant/Pemohon	國際專修部 Departemen Studi Internasional <input type="checkbox"/> Bachelor degree program Program gelar sarjana	申請系所 / Program: /Program <input type="checkbox"/> 1+4 機械工程 Teknik Mesin <input type="checkbox"/> 1+4 電子工程 Teknik Elektronika <input type="checkbox"/> 1+4 電機工程 Teknik Elektro <input type="checkbox"/> 1+4 土木工程 Teknik Sipil <input type="checkbox"/> 1+4 觀光 Jurusan Pariwisata
查核 check Periksa	繳交資料項目 Application Materials Penyerahan item informasi	附表
	1. 入學申請表及大頭照 Completed Application form for admission with recent 2 inch colored photos of the applicant (half-length). (Please attach them to the application forms). Formulir Pendaftaran Masuk Sekolah (Satu pas foto ukuran 2-inci)	【Lampiran2】
	2. 外國學生申請人在臺就學檢核表及切結書 Checklist and Declaration for International Applicants Undertaking Studies in Taiwan Daftar Periksa dan Surat Pernyataan Pelajar Asing pengajuan masuk belajar di Taiwan	【Lampiran3】
	3. 身分資格聲明具結書 Declaration (Admission Application Affidavit) Surat Sertifikat Kelayakan	【Lampiran4】
	4. 文件切結書 Affidavit (of admissions documents to be verified) Affidavit (dokumen penerimaan yang akan diverifikasi)	【Lampiran5】
<input type="checkbox"/> 原文畢業證書 <input type="checkbox"/> 有中文/英文公證 <input type="checkbox"/> 有外館驗證文件	5. 中文或英文 高中學歷畢業證書 (必要時得要求提供經中華民國駐外館處驗證之證明) Officially notified photocopy of the diploma 正本報到註冊時繳驗 Salinan aslinya harus diserahkan saat pendaftaran. / Sertifikat kelulusan yang diverifikasi oleh kedutaan luar negeri (Telah di legalisir oleh TETO)	
<input type="checkbox"/> 原文成績單 <input type="checkbox"/> 有中文/英文公證 <input type="checkbox"/> 有外館驗證文件	6. 高中學歷成績單影本 (英文或中文翻譯本，必要時得要求提供經中華民國駐外館處驗證之證明) Official transcripts of academic records in English or Chinese, which should be officially notified. Transkrip asli (Terjemahan bahasa Inggris atau Mandarin) diverifikasi oleh kedutaan Luar Negeri 正本報到註冊時繳驗 Salinan aslinya harus diserahkan saat pendaftaran. .	
	7. 護照及國籍身分證影本 A photocopy of your valid passport and national ID card Fotokopi paspor dan KTP	
	8. 個人資料授權查證同意書 Personal Data Collection Agreement (Authorization) Persetujuan Verifikasi Otorisasi Data Pribadi	【Lampiran7】
	9. 語言能力證明 Proof of Language Proficiency / Bukti kemahiran bahasa <input type="checkbox"/> 申請國際專修部【1+4年】華語先修課程，不具備華語能力，無須提供證明 Applicants who apply for the "1+4 Years Program" Preparatory Mandarin Courses of the Division of International Foundation, do not have Mandarin ability and do not need to provide proof ; Aplikasi Studi Internasional "Program 1+4 Tahun" Kursus Prasyarat Bahasa Mandarin , tidak memiliki Kemahiran bahasa Mandarin, tidak perlu memberikan bukti	
	10. 財力證明書 Financial statement / Chứng minh tài chính 請提供美金3,000元或新臺幣10萬元的財力證明，或依各國臺灣經濟文化辦事處或大使館規定之最低財力證明金額為準。Please provide proof of financial resources of USD 3,000 or NTD 100,000, or the minimum amount of financial proof required by the Taiwan Economic and Cultural Office or the embassy of each country. Harap berikan bukti tabungan berjumlah USD 3.000 atau NTD 100.000 "Rekening Koran", atau bisa dilihat jumlah minimum bukti keuangan yang disyaratkan oleh Kantor Ekonomi dan Budaya Taiwan di masing-masing negara.	【Lampiran 9】
	11. 其他有利審查之文件 Other documents as required by the individual case. / Dokumen Pendukung Lainnya <input type="checkbox"/> 中文或英文自傳 / 讀書計畫 (內容包含家庭狀況、經濟情形) autobiography and study plan 【Lampiran 6】 Otobiografi/rencana bacaan dalam bahasa Mandarin atau Inggris (termasuk status keluarga dan situasi keuangan) <input type="checkbox"/> 申請入學推薦信 Recommendation Form of International Student Admission/ Surat rekomendasi untuk aplikasi penerimaan 【Lampiran 8】 <input type="checkbox"/> 證照、獎狀 Certificates or awards / lisensi terkait <input type="checkbox"/> 國際學生緊急醫療授權書 Authorization for Emergency Medical Treatment/ Surat Persetujuan Orang Tua untuk memberikan wewenang kepada CTU dalam menangani Darurat Medis 【Lampiran 10】	【Lampiran 6】 【Lampiran 8】 【Lampiran 10】

※No application documents will be returned. If required, please make copies for your records./Dokumen aplikasi tidak ada yang akan dikembalikan. Jika diperlukan, silakan buat salinan untuk catatan Anda.

申請人簽名 Tanda tangan

Applicant's signature _____

日期 Tanggal

Date _____

【附表 Attachment/ Lampiran 2】

國際專修部華語先修入學申請表

Admission Application Form for International Students 【1+4YEARS PROGRAM】

Formulir Pendaftaran untuk Siswa Internasional Bahasa Mandarin

1. 擬申請就讀之系(所)The Department & Degree you apply for/Departemen / Institut dan gelar pascasarjana yang Anda lamar:

■學士(四年制)Bachelor degree(1+4years) / S1 (1+4 tahun) Fill the name of program you would like to study at CTU Isi nama program yang Anda ingin belajar di CTU		
第一志願系所 1st Choice Departemen Pilihan Pertama	第二志願系所 2nd Choice Departemen Pilihan Kedua	第三志願系所 3rd Choice Departemen Pilihan Ketiga

2. 個人資料 Personal Information / Informasi Pribadi

申請人 Applicant's name Nama Pelamar	中文 (in Chinese) Mandarin 性別 Jenis Kelamin <input type="checkbox"/> 男 Male/Laki-laki <input type="checkbox"/> 女 Female/perempuan		最近二吋相片 Attach a recent photograph here (about 1"x2") Pas foto terbaru (ukuran 2 inci)
	英文 Nama Depan (in English) Firstname/ Given name	Last name/ Nama Belakang	
永久住址 Permanent address Alamat Permanen	<input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> (Zip code/ Kode Pos)		
現在通訊處 Current Correspondence Address Alamat Pos	(※此為本校郵寄錄取通知用地址，請詳細填寫，若地址不全或無人接收致使資料無法寄達，由申請者自行負責。) The notification of admission will be sent to this address. Applicants should provide the correct and exact name (same as passport) as well as a correspondence address to make sure a correct delivery of Letter of Acceptance. Otherwise, applicants shall be responsible for all the consequences caused. Sekolah akan mengirim pemberitahuan melalui alamat ini, silahkan mengisi secara detail, jika alamat tidak lengkap atau tidak ada penerima sehingga surat tidak sampai, maka pelamar bertanggung jawab sendiri. <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> (Zip code/ Kode Pos)		
國籍 Nationality kebangsaan	護照號碼 Passport No. No. passpor	身分證號碼 Personal ID No. No.KTP	
出生地點 Place of birth Tempat Lahir	出生日期 Date of birth Tanggal lahir	居留證號(ARC) Alien Residence Certificate No. Sertifikat Tempat Tinggal Orang Asing No.	
Ngày (day) ____ / Tháng (month) ____ / Năm (year) ____			
電話 Telephone Telepon	電子信箱 E-mail	婚姻狀況 Marital status Status pernikahan	
Country codes — phone number () —		子女數 No. of children Jumlah anak	
社群軟體帳號 social media / akun media sosial			
Line:		WeChat:	WhatsApp:

3. 父母及聯絡人資料 Guardian Information / Informasi Wali

申請人父親或母親是否(曾)具中華民國國籍 Applicant's father or mother was a citizen of the Republic of China? <input type="checkbox"/> 是 YES / <input type="checkbox"/> 否 NO Ayah atau ibu Pelamar adalah warga negara Republik Tiongkok? <input type="checkbox"/> 是 Ya / <input type="checkbox"/> 否 Tidak	
--	--

	父 Father / Cha	母 Mother / Me
英文姓名 Name in English Nama Inggris		
聯絡電話 Telephone Nor telpon	Country codes — phone number () —	Country codes — phone number () —
電子郵箱 E-mail		
國籍及出生地 Nationality & Birth Place Kebangsaan & Tempat lahir		
如父母任一方具中華民國國籍，需填寫下列資訊 The following information is required for the parent(s) with ROC citizenship. <u>Jika salah satu orang tua berkewarganegaraan ROC, mengisi informasi berikut</u>		
中文姓名 Chinese Name Nama Mandarin		
中華民國身分證號碼 R.O.C ID Number No. ID R.O.C.		
Address : □□□-□□□ (Zip code)		
緊急聯絡人 Emergency Contact Person / Kontak Darurat 在臺聯絡人姓名 Contact Person in Taiwan / Nama kontak orang di Taiwan		
姓名 Name Nama	關係 Relationship Hubungan	電話 PHONE Telpon
		地址 Address Alamat

4. 教育背景 Educational Background / Later Belakang pendidikan

申請人教育背景 Applicant's Education Pendidikan Pelamar	中等學校 Senior high school SMA			學院或大學 College or University Fakultas Atau Universitas		
學校名稱 Name of school Nama Sekolah						
學校所在地 City and country Kota dan negara						
就讀期間 Period of Study in school or college Selama Belajar	起 from	年 year / Tahun	月 month / Bulan	起 from	年 year / Tahun	月 month / Bulan
	迄 to	年 year / Tahun	月 month / Bulan	迄 to	年 year / Tahun	月 month / Bulan
畢業日期 Graduate year Tanggal Kelulusan		年 year / Tahun	月 month / Bulan	<input type="checkbox"/> 肄業 drop out	年 year / Tahun	月 month / Bulan
主修 Major Jurusan						

5. 其他 Others / Lainnya

健康情形 Health Condition Kondisi kesehatan	<input type="checkbox"/> 優 Excellent Sangat Baik	<input type="checkbox"/> 佳 Good Baik	<input type="checkbox"/> 尚可 OK Cukup Baik	<input type="checkbox"/> 差 Poor Buruk
特殊健康需求 Additional Needs / kebutuhan kesehatan khusus 若您有任何健康上的問題或身心障礙考生如有特殊需要須本校協助，請於以下欄位書寫。 If you have any health problem or additional needs arising from disability, please notify in the following column to inform us. Jika Anda memiliki masalah kesehatan atau siswa penyandang cacat dan membutuhkan bantuan dari sekolah, silahkan tulis di kolom bawah ini ke kami.				

是否有工作經歷 Work Experience / <input type="checkbox"/> 是 YES / Ya Nature of Employment History <input type="checkbox"/> 否 NO / Tidak Apakah Anda memiliki pengalaman kerja?				
服務機關名稱 Name of Organization Nama perusahaan tempat Anda bekerja	部門 Department Departmen pekerjaan	工作職稱 Position Judul Pekerjaan	工作期間 From and to Masa kerja	
			起 from	年 year / Tahun 月 month / Bulan
			迄 to	年 year / Tahun 月 month / Bulan
			起 from	年 year / Tahun 月 month / Bulan
			迄 to	年 year / Tahun 月 month / Bulan

6. 在建國科技大學研習期間各項費用來源？ Financial support while studying at CTU ?
 Dukungan keuangan saat belajar di CTU ?

<input type="checkbox"/> 個人儲蓄 Personal savings Tabungan Pribadi	<input type="checkbox"/> 臺灣獎學金 Ministry of Foreign Affairs Taiwan Scholarship Beasiswa Taiwan
<input type="checkbox"/> 父母供給 Parental support Dukungan dari orang tua	<input type="checkbox"/> 獎助金 Scholarship(s) Beasiswa
<input type="checkbox"/> 其 他 Other (please specify) – Financial Affidavit for International Applicants If the certificate of deposit is not the applicant's account, please submit the guarantor's financial affidavit <input type="checkbox"/> Lainnya (di tentukan) – Pernyataan Keuangan untuk Pelamar Internasional Jika sertifikat deposito bukan rekening pemohon, harap menyerahkan surat pernyataan keuangan penjamin 【Lampiran 9】	

【附表 Attachment/ Lampiran 3】

外國學生申請人在臺就學檢核表及切結書

Daftar Periksa dan Surat Pernyataan Pelajar Asing Pengajuan Masuk Belajar di Taiwan

Checklist and Declaration for International Applicants Undertaking Studies in Taiwan

壹、外國學生申請人是否曾以僑生身分在臺就學檢核表**Checklist for International Applicants Undertaking Studies in Taiwan as Overseas Chinese Student**

Daftar Periksa untuk Pelamar Internasional yang Menempuh Pendidikan di Taiwan sebagai Pelajar Overseas China
 依據「外國學生來臺就學辦法」第2條規定，外國學生須未曾以僑生身分在臺就學，為確認您的外國學生身分，請確實填寫回答以下問題，謝謝！

Under Article 2 of MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan, an international student must not have studied in Taiwan as an overseas Chinese student. **Please answer the following questions truthfully to verify your international student status.** Thank you.

Mahasiswa asing tidak boleh pernah belajar di Taiwan sebagai Pelajar Overseas China. Mohon jawablah pertanyaan berikut dengan jujur untuk memverifikasi status pelajar internasional Anda. Terima kasih.

1. 請問您是否曾經來臺就學過？Have you ever studied in Taiwan before?
 Apakah Anda pernah belajar di Taiwan sebelumnya? ☐是 Ya ☐否 Tidak
 (若填寫否，則無需回答以下 2~5 的問題) Jika Anda menjawab "TIDAK" dan tidak perlu menjawab Pernyataan 2-5 berikut ini.
2. 請問您是否曾以僑生身分在臺就學？Have you ever studied in Taiwan as an overseas Chinese student before?
 Apakah Anda pernah belajar di Taiwan sebelumnya? ☐是 Ya ☐否 Tidak
3. 請問您是否曾經海外聯合招生委員會分發？Have you ever received placement permission by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students?
 Apakah Anda pernah menerima izin penempatan dari Komite Masuk Universitas untuk Pelajar Overseas China?
☐是 Ya ☐否 Tidak ☐不確定 Tidak pasti
4. 請問您是否曾經各校以自行(單獨)招收僑生管道入學？Have you ever been admitted as an overseas Chinese student through individual recruitment of other institutions?
 Apakah Anda pernah diterima sebagai Pelajar Overseas China melalui perekrutan individu dari institusi lain?
☐是 Ya ☐否 Tidak ☐不確定 Tidak pasti
5. 請問您本學年度是否向海外聯合招生委員會申請來臺就學？Have you applied to the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students for study in Taiwan during the academic year?
 Apakah Anda telah mendaftar ke Komite Masuk Universitas untuk Pelajar Overseas China untuk belajar di Taiwan selama tahun akademik ini? ☐是 Ya ☐否 Tidak ☐不確定 Tidak pasti

填表說明：若您於第1題或第2題填寫「否」之選項，請填寫下列切結書。Jika Anda menjawab "TIDAK" atau "Tidak Pasti" pada Pertanyaan 1 atau Pertanyaan 2, mohon mengisi Surat Pernyataan berikut ini.

切 結 書 DECLARATION/SURAT PERNYATAAN

申請人_____ (姓名)為具_____ 國籍之外國學生，申請本年度來臺就讀建國科技大學，本人確認未曾以僑生身分在臺就學，倘經僑務主管機關查證具僑生身分，則由錄取學校撤銷原錄取資格，不得異議。錄取學校撤銷原錄取資格，不得異議。

Saya, _____ (nama lengkap), mahasiswa asing yang berkewarganegaraan _____, mendaftar untuk belajar di Universitas Teknologi Chienkuo tahun ini. Saya menjamin bahwa saya belum pernah belajar di Taiwan sebagai Pelajar Overseas China sebelumnya; jika saya diverifikasi oleh Overseas Compatriot Affairs Council (OCAC) sebagai Pelajar Overseas China, maka status penerimaan saya akan dicabut tanpa ada keberatan.

I, _____ (full name), an international student holding the nationality of _____, am applying to study at the Chienkuo Technology University this year. I guarantee that I have never studied in Taiwan as an overseas Chinese student before; in case I'm verified by the Overseas Compatriot Affairs Council to be holding the status of overseas Chinese student, my admission status shall be deprived without objection.

此致 Submitted to/Diajukan kepada

建國科技大學 Chienkuo Technology University

立切結書人 Tanda Tangan Pemohon / Applicant's Signature : _____.

護照號碼 No. paspor / Passport No. : _____.

_____年(Year / Tahun) _____月(Month / Bulan) _____日(Day / Tanggal)

(本人已確實瞭解本切結書所提之內容 I fully understand the content of the declaration./

Saya sepenuhnya memahami isi surat pernyataan tersebut.)

貳、 外國學生申請人是否曾來臺修讀學位檢核表

依據「外國學生來臺就學辦法」第 4 條：外國學生依前二條規定申請來臺就學，以一次為限。於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依各校規定辦理外，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同。為確認您之前未曾在臺修讀學位，請確實填寫回答以下問題，謝謝！

Berdasarkan Pasal 4 Peraturan MOE Mengenai Siswa Internasional yang Menempuh Pendidikan di Taiwan, mahasiswa asing yang mendaftar untuk belajar di lembaga pendidikan di Taiwan sesuai dengan ketentuan dua pasal sebelumnya, hanya dapat mendaftar satu kali [catatan bahasa Inggris: seseorang dapat mendaftar ke lebih dari satu lembaga pendidikan, tetapi jika salah satu dari pendaftaran tersebut berhasil dan mereka kemudian belajar di Taiwan, mereka tidak dapat mendaftar untuk belajar di lembaga pendidikan lain untuk program pada tingkat tersebut]. Setelah menyelesaikan studi di lembaga pendidikan yang terdaftar, kecuali jika ingin melanjutkan studi ke jenjang S2 atau lebih tinggi, maka akan ditangani oleh masing-masing universitas sesuai dengan ketentuan yang berlaku, jika ingin melanjutkan studi ke Taiwan, maka harus mengikuti prosedur yang sama dengan prosedur pendaftaran mahasiswa dalam negeri.

Under Article 4 of MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan, An international student applying to study at an educational institution in Taiwan in accordance with the provisions of the two previous articles is limited to only applying once [English note: a person may apply to more than one educational institution, but if one of these applications is successful and they then study in Taiwan, they cannot subsequently apply to study at another educational institution for a course at that level]. After completing the course of study at the educational institution to which they applied, unless the student is applying for admission to a program for a master's degree or a higher degree, which may be handled by each university in accordance with its regulations, if the students wants to continue studying in Taiwan, their application shall be handled in the same manner as the admission procedures for domestic students.

Please answer the following questions truthfully to verify your international student status. Thank you

Silakan menjawab pertanyaan berikut dengan sungguh, terima kasih!

請問您是否曾以外國學生身分來臺修讀學位？

Have you ever studied in Taiwan as a degree-seeking student before?/ Apakah Anda pernah belajar di Taiwan sebagai mahasiswa yang sedang menempuh pendidikan tinggi sebelumnya?

☐ 是 Ya, Name of School>Nama Sekolah: _____ / ☐ 否 NO /Tidak ☐ 不確定 UNCERTAIN /Tidak pasti

《若您填寫「否」或「不確定」之選項，請填寫下列切結書》。

If you answered "NO" or "UNCERTAIN" please fill in the following Affidavit.

Jika Anda menjawab "TIDAK" atau "TIDAK PASTI", mohon mengisi Surat Pernyataan berikut ini.

切 結 書 DECLARATION/ SURAT PERNYATAAN

申請人_____ (姓名)為具_____ 國籍之外國學生，申請本年度來臺就讀建國科技大學，本人確認未曾來臺就學修讀學位，倘經查證曾以外國學生身分來臺修讀學位，無論是否取得學位，則由錄取學校撤銷原錄取資格，不得異議。

Saya, _____ (nama lengkap), mahasiswa asing yang berkewarganegaraan _____, mengajukan permohonan untuk belajar di Universitas Teknologi Chienkuo tahun ini. Saya menjamin bahwa saya belum pernah belajar di Taiwan sebagai mahasiswa asing yang sedang menempuh pendidikan tinggi sebelumnya; jika saya terbukti pernah belajar di Taiwan sebagai

mahasiswa yang sedang menempuh pendidikan tinggi sebelumnya, maka status penerimaan saya akan dicabut tanpa ada keberatan.

I, _____ (full name), an international student holding the nationality of _____, am applying to study at the Chienkuo Technology University this year. **I guarantee that I have never studied in Taiwan as a degree-seeking student before**; in case I'm verified that I have studied in Taiwan as a degree-seeking student before, my admission status shall be deprived without objection.

此致 Submitted to/Diajukan kepada

建國科技大學 Chienkuo Technology University

立切結書人 Tanda Tangan Pemohon / Applicant's Signature : _____.

護照號碼 No. Paspor/ Passport No. : _____.

_____年(Year / Tahun) _____月(Mouth / Bulan) _____日(Day / Tanggal)

(本人已確實瞭解本切結書所提之內容 **I fully understand the content of the declaration/ Saya sepenuhnya memahami isi surat pernyataan tersebut.**)

說明 1 :

依據「僑生回國就學及輔導辦法」，所稱僑生，指海外出生連續居留迄今，或最近連續居留海外六年以上，並取得僑居地永久或長期居留證件回國就學之華裔學生。

Note 1:

According to "Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan," the term "overseas Chinese student" refers to a student of Chinese descent who has come to Taiwan to study, who was born and lived overseas until the present time, or who has been living overseas for six or more consecutive years in the immediate past and obtained permanent or long-term residency status overseas.

Catatan 1:

Menurut "Peraturan Mengenai Bantuan Studi dan Konseling untuk Pelajar Overseas China di Taiwan", istilah "Pelajar Overseas China" mengacu pada mahasiswa keturunan China yang datang ke Taiwan untuk belajar, lahir dan tinggal di luar negeri hingga saat ini, atau telah tinggal di luar negeri selama enam tahun berturut-turut atau lebih dalam waktu dekat dan memperoleh status tinggal permanen atau jangka panjang di luar negeri.

所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；連續居留，指華裔學生每曆年在國內停留期間未逾一百二十日。連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。

The term "overseas" refers to locations or countries other than mainland China, Macao, and Hong Kong. The term "consecutive years of residency" is defined as Overseas Chinese Students staying in Taiwan for less than 120 days per calendar year. If the calculated calendar year is not one complete calendar year, the stay in Taiwan should not exceed 120 days within the calculated calendar year period.

Istilah "overseas" mengacu pada lokasi atau negara selain daratan China, Makau, dan Hong Kong. Istilah "tahun tinggal berturut-turut" didefinisikan sebagai Pelajar Overseas China yang

tinggal di Taiwan kurang dari 120 hari per tahun kalender. Jika tahun kalender yang dihitung bukan satu tahun penuh, maka masa tinggal di Taiwan tidak boleh lebih dari 120 hari dalam periode tahun kalender yang dihitung.

說明 2：

依據「外國學生來臺就學辦法」第 4 條：外國學生依前二條規定申請來臺就學，以一次為限。於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依各校規定辦理外，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同。

Note2:

According to "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan", Article 4 An international student applying to study at an educational institution in Taiwan in accordance with the provisions of the two previous articles is limited to only applying once [English note: a person may apply to more than one educational institution, but if one of these applications is successful and they then study in Taiwan, they cannot subsequently apply to study at another educational institution for a course at that level]. After completing the course of study at the educational institution to which they applied, unless the student is applying for admission to a program for a master's degree or a higher degree, which may be handled by each university in accordance with its regulations, if the students wants to continue studying in Taiwan, their application shall be handled in the same manner as the admission procedures for domestic students.

Catatan 2:

Menurut Pasal 4 Peraturan Pelajar Internasional untuk Belajar di Taiwan, mahasiswa asing yang mengajukan permohonan untuk belajar di Taiwan sesuai dengan ketentuan dua pasal sebelumnya, hanya dapat mengajukan satu kali permohonan. Setelah menyelesaikan masa studi di sekolah yang mengajukan permohonan, pelajar asing yang melanjutkan studi di Taiwan akan diterima dengan cara yang sama seperti pelajar biasa di Taiwan, kecuali bagi pelajar yang mengajukan permohonan untuk gelar master atau lebih tinggi, maka akan ditangani sesuai dengan peraturan sekolah masing-masing.

【附表 Attachment/ Lampiran 4】

身分資格聲明具結書

Surat Sertifikat Kelayakan

Declaration /Admission Application Affidavit

申請者必須閱讀及勾選以下問題 All applicants must read and check the box before each item.

- ☐ 本人保證不具中華民國國籍，且未具僑生身分，或已喪失中華民國國籍滿8年。中華民國國籍法，第二條：有下列各款情形之一者，屬中華民國國籍：(一)出生時父或母為中華民國國民。(二)出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。(三)出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍者。(四)歸化者。

Saya tidak memiliki status sebagai Pelajar Overseas China dan tidak memiliki kewarganegaraan R.O.C. Jika sebelumnya saya memiliki kewarganegaraan Republik of China, saya menyatakan bahwa saya telah secara resmi melepaskan kewarganegaraan R.O.C. saya setidaknya selama delapan tahun. Pasal 2 Undang-Undang Kewarganegaraan Republik Rakyat China (R.O.C.) menetapkan bahwa siapa pun yang termasuk dalam salah satu kategori berikut adalah warga negara R.O.C: I. Ayah atau ibu adalah warga negara R.O.C. pada saat kelahiran. II. Lahir setelah kematian orang tua yang merupakan warga negara R.O.C. pada saat kematian orang tua. III. Orang yang lahir di dalam wilayah Republik China, yang kedua orang tuanya tidak dapat dilacak, atau tidak memiliki kewarganegaraan apa pun. IV. Memperoleh kartu identitas negara R.O.C.

I certify that I do not have a Republic of China nationality nor overseas Chinese status, or I have officially given up my ROC citizen status for more than 8 years. According to Article 2 of the Nationality Act of the Republic of China, a person shall have the nationality of the Republic of China under any of the conditions provided by the following subparagraphs:

- (1) His/Her father or mother was a national of the Republic of China when he/she was born.
- (2) He/She was born after the death of his/her father or mother, and his/her father or mother was a national of the Republic of China at the time of death.
- (3) He/She was born in the territory of the Republic of China, and his/her parents can't be ascertained or both were stateless persons.
- (4) He/She has undergone the nationalization process.

- ☐ 本人所提供之最高學歷畢業證書（報名大學部者為高中畢業證書，研究所者為大學或碩士畢業證書）在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，且所持有之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。

Kredensial akademik tertinggi (ijazah sekolah menengah untuk penerimaan sarjana, diploma universitas atau perguruan tinggi untuk aplikasi ke program Magister, diploma Magister untuk program PhD) yang saya berikan diperoleh secara sah dan sah di negara sekolah tempat saya lulus. Kredensial setara dengan gelar yang diberikan oleh sekolah bersertifikat di Taiwan.

The diploma(s) I present are valid and legally awarded in the country where I graduated and are equivalent to the degree conferred by accredited schools and universities in the Republic of China.

- ☐ 本人未曾在臺就學或遭退學。

Saya tidak pernah belajar di Taiwan atau dikeluarkan dari sekolah.

I did not apply for admission as the overseas Chinese status at any university in the Republic of China. I understand that foreign students who have already completed a degree program or have been expelled from a university in Republic of China are not eligible to re-apply for foreign student admission. Violation of this rule would result in immediate cancellation of my admission or the deprivation of my status as Chienkuo Technology University registered students.

- ☐ 本人未以「僑生回國就學及輔導辦法」申請入學中華民國國內之其他大學院校。

Saya belum pernah mengajukan pendaftaran ke universitas lain di ROC dengan "Peraturan Pendaftaran Mahasiswa Internasional untuk Belajar di Taiwan"

I have not filed applications with any other universities in the ROC with "Application Regulations for Overseas Students to Study In Taiwan"

- ☐ 上述所陳之任一事項同意授權 貴校查證，如有不實或不符規定等情事屬實者，本人願依 貴校學則第二十三條之規定辦理，絕無異議。

Saya memberi izin kepada CTU untuk memeriksa semua informasi di atas, dan jika ada yang tidak benar, saya akan menerima konsekuensi yang ditetapkan dalam peraturan universitas No. 23.

I authorize Chienkuo Technology University to check on all of the above information, and if any of it is found to be false, I will accept the consequences set forth in university regulation No.23.

註：建國科技大學學則第二十三條規定：「新生所繳入學證件如有假借、冒用、偽造、變造等情事，一經查明即開除學籍，不發給任何證明文件。」

Catatan: Peraturan CTU No. 23 menyatakan: "Jika dokumen yang diserahkan oleh mahasiswa baru untuk masuk ditemukan dipalsukan, curang, atau diubah, dll., status mahasiswa akan dicabut dan tidak ada dokumentasi tentang status mahasiswa di CTU yang akan diberikan."

"CTU Regulation No. 23 states: "If the documents submitted by new students for admission are found to be forged, fraudulent or altered, etc., the student status will be revoked and no documentation about the student status at CTU will be provided."

本人已詳閱簡章內容，並遵守簡章之相關規定。

Saya telah membaca brosur secara detail dan saya akan mematuhi peraturan yang relevan dalam brosur.

申請人（具結）人簽名 Tanda Tangan Pemohon:

日期 Tanggal

Applicant's signature

Date

【附表 Attachment/ Lampiran 5】

文件驗證切結書

Affidavit (Dokumen Penerimaan Yang Akan Diverifikasi)

Affidavit (of admissions documents to be verified)

請填寫姓名 Full Name:	本人申請貴校，保證於報到註冊時補交下列文件： Saya _____, mendaftar untuk belajar di Universitas Teknologi Chienkuo, (nama lengkap) dengan ini menjanjikan bahwa saya akan menyerahkan dokumen terverifikasi berikut ke Universitas Teknologi Chienkuo pada saat pendaftaran. I, _____, applying to study at Chienkuo Technology University, hereby promise that I will submit the following verified documents to Chienkuo Technology University at the time of registration.
------------------	---

檢核 Check	保證繳交文件 Items Jaminan penyerahan dokumen
<input type="checkbox"/>	經駐外單位驗證之國外最高學歷證件正本一份 Ijazah asli SMK/SMA/MA yang diverifikasi oleh Kantor Perwakilan Luar Negeri Taiwan / One original highest educational diploma verified by the Taiwan Overseas Representative Office
<input type="checkbox"/>	經駐外單位驗證之國外最高成績證明正本一份 Transkrip nilai SMK/SMA/MA asli yang diverifikasi oleh Kantor Perwakilan Luar Negeri Taiwan/ One original highest educational transcript verified by the Taiwan Overseas Representative Office
<input type="checkbox"/>	本人目前持臨時畢業證申請於_____年【 <input type="checkbox"/> 春季/ <input type="checkbox"/> 秋季】就讀建國科技大學，保證將於_____年【 <input type="checkbox"/> 春季/ <input type="checkbox"/> 秋季】學期開學註冊入學前繳交正式畢業證書影本，以完備入學學歷證件。 Saya menyerahkan ijazah sementara untuk mendaftarkan tahun _____ semester [<input type="checkbox"/> Musim Semi/ <input type="checkbox"/> Musim Gugur] di Universitas Teknologi Chienkuo. Saya menjamin bahwa saya akan menyerahkan salinan sertifikat kelulusan resmi pada tahun _____ semester [<input type="checkbox"/> Musim Semi/ <input type="checkbox"/> Musim Gugur] sebelum pendaftaran untuk menyelesaikan kualifikasi akademik. 切結人簽章/日期 Tanda Tangan Pemohon/Tanggal _____

若在報到時無法提供繳驗經駐外單位驗證之學歷證明及成績單正本；本人願放棄錄取資格，絕無異議。(※中英文以外之語文，應附經驗證之中文或英文譯本)

Selanjutnya pada saat pendaftaran saya akan menunjukkan ijazah dan transkrip asli saya ke Chienkou Technology University. Saya memahami bahwa jika saya tidak dapat menyerahkan salinan dokumen yang diverifikasi atau ijazah atau transkrip asli pada saat pendaftaran, kualifikasi saya untuk pendaftaran akan dicabut. (Catatan: Jika dokumen asli bukan dalam bahasa Inggris atau Mandarin, versi terjemahan bahasa Inggris atau Mandarin yang diverifikasi oleh kantor perwakilan luar negeri Taiwan juga diperlukan.)

Furthermore, at the time of registration I will present my original diploma and transcript to Tainan University of Technology. I understand that if I cannot submit the copies of the verified documents or the original diploma or transcript at the time of registration, my qualification for enrollment will be revoked.

(Remark: If the original documents are not in English or Chinese, an English or a Chinese translated version verified by a Taiwan overseas representative office is also required.)

切結人簽章/日期 Tanda Tangan Pemohon/Tanggal

Applicant's Signature/ Date _____.

讀書計畫

Study Plan / Statement of Purpose

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There is a vertical margin line on the left side, creating a narrow left margin. The paper appears to be from a notebook or a standard ruled document.

【附表 Attachment/ Lampiran 7】

個人資料蒐集同意書

Perjanjian Izin Pengumpulan Data Pribadi

Personal Data Collection Agreement

- 本人授權建國科技大學使用本人所提供的資料做為申請入學、教務與學務之用。
 Saya mengizinkan Universitas Teknologi Chienkuo untuk menggunakan informasi yang saya berikan untuk aplikasi penerimaan, pengajaran dan urusan akademik.
 I authorize Chienkuo Technology University to use the information provided by me for admission application, teaching and academic affairs.
- 本人授權建國科技大學查驗本人所提供的所有入學資料。
 Saya mengizinkan Universitas Teknologi Chienkuo untuk memeriksa semua materi penerimaan yang disediakan oleh saya.
 I authorize Chienkuo Technology University to check all the admission materials provided by me.
- 建國科技大學國際合作及交流處取得您的個人資料將用於您的入學申請與相關教務、學務相關單位工作之用。
 Informasi pribadi Anda yang diperoleh oleh Kantor Urusan Internasional Universitas Teknologi Chienkuo akan digunakan untuk pendaftaran Anda dan pekerjaan unit urusan pendidikan dan akademik yang relevan.
 Your personal information obtained by the Office of International Affairs of Chienkuo Technology University will be used for your application for admission and the work of relevant educational and academic affairs units.
- 申請人所填各項資料，依據中華民國「個人資料保護法」等相關法令規定為必要之資訊應用處理相關事宜。
 Semua informasi yang diisi oleh pemohon akan diproses untuk aplikasi informasi yang diperlukan sesuai dengan undang-undang dan peraturan yang relevan seperti "Hukum Perlindungan Data Pribadi" R.O.C.(Taiwan).
 All the information filled by the applicant shall be processed for necessary information application in accordance with relevant laws and regulations such as the "Personal Data Protection Law" of the Republic of China.

申請人全名(正楷填寫) nama lengkap Pelamar (Isi huruf balok) /Signature (Full Name)	
護照號碼 No. paspor /Passport No.	
國籍身分證號碼 Nomor KTP National ID Number	
生日 Tanggal Lahir	_____日 Tanggal/ _____月 Bulan/_____年 Tahun
簽名 Tanda Tangan pelamar /Signature	
簽署日期 Tanggal Tanda Tangan /Date of Signature	_____日 Tanggal / _____月 Bulan / _____年 Tahun

【附表 Attachment/ Lampiran 8】

申請入學推薦信

Surat Rekomendasi Akademik

Recommendation Form of International Student Admission

被推薦人目前申請就讀建國科技大學，感謝您撥冗填寫本推薦信，請詳實填寫，以利審查工作進行。如有需要，可自行增加版面，感謝您的配合。

Orang yang direkomendasikan saat ini sedang mendaftar ke Universitas Teknologi Chienkuo. Terima kasih telah meluangkan waktu untuk mengisi surat rekomendasi ini. Mohon diisi dengan sungguh untuk melaksanakan seleksi dengan lancar. Jangan ragu untuk menambahkan halaman untuk membuat komentar tambahan. Kami dengan tulus berterima kasih atas waktu dan usaha Anda.

This person is applying for admission to Chienkuo Technology University. We would appreciate receiving your opinions regarding this applicant. Please feel free to add pages to make additional comments. We sincerely thank you for your time and effort.

被推薦人姓名 Nama orang yang dirujuk Name of Applicant	姓名	Nama Siswa

➤ 基本訊息 valuation Information/ Informasi dasar

1. 您與被推薦人的關係 Hubungan Anda dengan siswa yang direkomendasikan /Your relationship with the referee: ____
2. 請評估被推薦人特質 menilai atribut siswa
/ Please rate the applicant on the qualities listed below.

項目 Evaluation	優 Excellent	佳 Good	尚可 Average	差 Poor
理解能力 Pemahaman Comprehension				
分析能力 Kemampuan analitis Analytical ability				
創造力 Kreativitas Creativity				
獨立性 Kemerdekaan Independence				
合群 Kolaboratif /Collaborative				
表達能力 ability of expression ability of expression				
語言能力-中文 <input type="checkbox"/> mother tongue Chinese Language skills/Kemampuan Bahasa Mandarin				
語言能力-英文 <input type="checkbox"/> mother tongue English Language skills/ Kemampuan Bahasa Inggris				
綜合簡述 Tuliskan Evaluasi yang Singkat Write Down a Brief Evaluation				

☐我是被推薦人在____年____月____日~____年____月____日華語學習期間的華語老師

推薦人姓名 Nama Pemberi Rekomendasi Name of Referee	服務單位 / 職稱 Institusi /Jabatan Institution / Position	聯絡方式 Cara kontak/ E-mail Tel / E-mail
➤ 如果我們有其他問題，我們將與您聯絡 Jika kami memiliki pertanyaan lain, kami akan menghubungi Anda We'll contact you if we have any further questions		

推薦人簽章 Referrer's Signature/ Tanda Tangan pemberi rekomendasi 日期 Date/Tanggal:

【附表 Attachment/ Lampiran 9】

財力證明書
Financial statement
Laporan keuangan

- A. 請提供美金 3,000 元或新臺幣 10 萬元的財力證明，或依各國臺灣經濟文化辦事處或大使館規定之最低財力證明金額為準。

Harap berikan bukti tabungan berjumlah USD 3.000 atau NTD 100.000 “Rekening Koran”, atau bisa dilihat jumlah minimum bukti keuangan yang disyaratkan oleh Kantor Ekonomi dan Budaya Taiwan di masing-masing negara.

- B. 學生還沒有最終的正式財力證明前，得提供學生三等親(父母、祖父母、兄弟姊妹)出具財力證明、匯款證明、獎學金證明；非本人之財力須另繳附親屬關係證明及申請入學資助者財力保證書。

Sebelum siswa memiliki laporan keuangan resmi , Bagi orang pemohon sendiri atau kerabat keluarga tingkat 3 (orang tua, Kakek Nenek, saudara kandung) memberikan surat bukti laporan keuangan, bukti transfer rekening, bukti mendapatkan beasiswa; Untuk sumber keuangan non-pribadi, bukti kekerabatan harus dilampirkan dan surat jaminan keuangan bagi pelamar yang mengajukan pendaftaran sekolah 【Lampiran 9】

Either yourself or a third party (parents, grandparents, siblings) must provide proof of financial ability, the remittance certificate, and the scholarship certificate. If the financial resources are certified by a third-party, a certificate demonstrating the familial relationship and guarantor's financial affidavit must be attached. 【Lampiran 9】

- C. 政府、民間機構或本校全額獎助學金之證明

Proof of full scholarships from the government, non-governmental organizations or the school

Bukti beasiswa penuh dari pemerintah Taiwan, lembaga swadaya masyarakat atau CTU .

申請入學資助者財力保證書

Surat jaminan keuangan bagi pelamar yang mengajukan pendaftaran sekolah
Financial Affidavit for International Applicants

【所提供之存款證明非申請人帳戶者，請遞交本項資助者財力證明書及親屬關係證明】
untuk sumber keuangan non-pribadi, bukti kekerabatan harus dilampirkan dan Surat
jaminan keuangan bagi pelamar yang mengajukan pendaftaran sekolah dan bukti
hubungan.

If the certificate of deposit is not the applicant's account, please submit the guarantor's financial
affidavit & the proof of family relationship documents.

D.

本人_____與入學申請人_____關係
是_____，願擔保被保證人在建國科技大學就讀期間一切學費及生活
所需支出。

Saya, _____, dan pemohon, _____, Hubungan
_____, Menjamin seluruh biaya pendidikan dan biaya hidup untuk Penerima
Jaminan selama masa studi di Universitas Teknologi Chienkuo.

I, _____, and the applicant, _____
our relationship being _____, hereby guarantee that the applicant's tuition
and living expense while attending Chienkuo Technology University of Technology will be
paid in full.

此致

Submitted to/Diajukan kepada

建國科技大學
Chienkuo Technology University

保證人 Penjamin

(簽章 Signature)

Guarantor

關係 Hubungan

資助者為申請人的 pihak Penjamin dan Pemohon ☐ 父親 Ayah / ☐ 母親 Ibu /
☐ 兄弟姊妹 Saudara Kandung/ ☐ 祖父母 Kakek/Nenek

護照號碼 No. Paspor / **Passport No.**

身分證 No.KTP / **ID card No.**

聯絡電話 No. Telepon HP:

Contact No.:

電子郵件 Email:

簽署日期 Tanggal: **Date:**

_____ 年 (Year / Tahun)

_____ 月 (Month / Bulan) _____ 日 (Day / Tanggal)

【附表 Attachment/ Lampiran 10】

國際學生緊急醫療授權書

Surat Persetujuan Orang Tua untuk memberikan wewenang kepada

CTU dalam menangani Darurat Medis

Authorization for Emergency Medical Treatment

學生姓名 Nama Siswa Student Name		生日 Tanggal Lahir Date of Birth	YYYY/MM/DD Tahun/Bulan/Tanggal
------------------------------------	--	--------------------------------------	-----------------------------------

本人(學生之父母、監護人或法定代理人)_____，已瞭解如本人之子女(被監護人或被代理人，以下簡稱子女)遭遇緊急危險時，建國科技大學將會試圖緊急通知本人或本人於本授權書中所指定下列緊急聯絡人。

Saya (orang tua, wali, atau perwakilan hukum dari siswa) _____ telah memahami bahwa jika anak saya (orang yang berada di bawah perwalian, atau orang yang digantikan, yang selanjutnya disebut sebagai "Anak") menghadapi bahaya mendadak, Chienkuo Technology University akan mencoba untuk memberi tahu saya atau kontak darurat yang saya cantumkan dalam Surat Permohonan Izin untuk Perawatan Medis Darurat dengan segera.

I (the parent, guardian, or legal representative of the student) _____ have understood that if my offspring (person under guardianship, or the surrogated, hereinafter referred to as the "Offspring") encounters immediate dangers, Chienkuo Technology University will try to notify me or the following emergency contacts prescribed by me in the Authorization immediately.

本人子女如需接受緊急醫療，基於任何原因致使本人或本人所指定之緊急聯絡人無法接獲通知時，本人謹在此全權授予建國科技大學及其受雇人，代表本人及本人子女為下列行為：

Jika Anak saya memerlukan perawatan medis darurat dan jika kontak darurat yang saya cantumkan di atas tidak dapat menerima pemberitahuan karena alasan apa pun, dengan ini saya memberikan wewenang penuh kepada Universitas Teknologi Chienkuo dan karyawannya untuk melakukan tindakan-tindakan pemeriksaan medis darurat berikut ini atas nama Anak saya dan saya:

If my Offspring requires emergency medical treatment and if the emergency contact designated by me or I are unable to receive the notice due to any causes, I hereby fully authorize Chienkuo Technology University and its employee to carry out the following acts on behalf of my Offspring and I:

1. 提供第一時間之救助。◦ Untuk memberikan pertolongan pertama. To provide first-aid.
2. 授權醫生對本人子女進行檢查及醫療行為。

Memberi wewenang kepada dokter untuk melakukan pemeriksaan dan perawatan medis terhadap Anak saya.

To authorize doctors to conduct inspections and medical treatment on my Offspring.

3. 安排本人子女之運送(不論利用救護車或其他交通工具)前往適宜施行緊急醫療之場所，包括醫院之急診室、醫生之診療室或診所，但不以上述場所為限。

Memberikan transportasi (baik menggunakan ambulans atau kendaraan lain) untuk Anak saya ke tempat yang sesuai untuk perawatan medis darurat, termasuk klinik darurat rumah sakit, ruang konsultasi atau klinik dokter, tidak terbatas pada tempat yang disebutkan di atas.

To arrange the transport (whether using ambulance or other vehicles) for my Offspring to appropriate venue for emergency medical treatment, including the emergency clinic of hospitals, consulting room or clinic of doctors, not limited to the abovementioned venue.

4. 於醫療機構中為獲得相關醫療或手術，得簽署任何經醫療機關判斷後，所要求出具之相關文件。於醫療機構中為獲得相關醫療或手術，得簽署任何經醫療機關判斷後，所要求出具之相關文件。

Menyetujui dokumen apa pun yang diperlukan oleh institusi medis untuk mendapatkan perawatan medis atau operasi di institusi medis.

Regarding the relevant medical treatment or surgeries received in the medical institutions, to sign the related

documents required after being determined by any medical institutions.

本人在此同意負擔所有因治療意外或傷病所生之相關費用。本人亦同意於尋求或提供上述醫療行為之過程中，不論建國科技大學或其受雇人皆無須負擔任何不逆料之事故，所可能引起之事實或法律上之責任。

Dengan ini saya setuju untuk bertanggung jawab atas semua biaya yang terkait dengan perawatan akibat kecelakaan atau cedera. Saya juga setuju bahwa baik Chienkuo Technology University maupun karyawannya tidak akan bertanggung jawab atas tanggung jawab faktual atau hukum yang mungkin terjadi akibat kejadian yang tidak terduga selama proses pengobatan atau perawatan medis di tempat tersebut.

I hereby agree to be borne all expenses related to treating accidents and injuries. I also agree that, in the course of seeking or providing the above medical conducts, Chienkuo Technology University nor its employees shall be responsible for potential factual or legal responsibilities arising from unexpected accidents.

如無法聯絡本人時，本人所指定本人子女之緊急聯絡人如下：

Jika saya tidak dapat dihubungi, kontak darurat yang saya tentukan adalah sebagai berikut:

Where I am out of contact, the emergency contacts designated by me are as follow:

序號 No.	姓名 Nama Name	關係 Nama hubungan Relationship	行動電話 Nomor telepon seluler Mobile Phone	宅(公)電話 Nomor telepon rumah Home (Office) No.
1.				
2.				

另為確保本人子女在外就學期間之任何醫療行為安全，提供以下資訊：

Selain itu, informasi berikut ini diberikan untuk memastikan keamanan tindakan medis apa pun untuk Anak saya selama masa studi di luar negeri:

Furthermore, the following information is provided to ensure the security of any medical conducts for my Offspring during the studying period abroad :

提問內容 Isi pertanyaan Quesiton	是否有此問題 Apakah Anda mempunyai masalah ini Do you have this problem (Y/N)	有(請詳述問題) Ya (Jelaskan masalahnya secara rinci)Details
本人子女有無長期疾病 Apakah Anak saya memiliki penyakit jangka panjang Whether my Offspring has long-term disease	<input type="checkbox"/> 有(Yes, it is / Ya,) <input type="checkbox"/> 無(No / Tidak)	
有無固定使用之藥物 Apakah ada obat khusus untuk pengobatan rutin? Whether my Offspring has a stationary used drug	<input type="checkbox"/> 有(Yes, it is / Ya,) <input type="checkbox"/> 無(No / Tidak)	
有無過敏之藥物 Apakah Anak saya memiliki obat yang membuatnya alergi Whether my Offspring has medicine that he/she is allergic to	<input type="checkbox"/> 有(Yes, it is / Ya,) <input type="checkbox"/> 無(No / Tidak)	
自述 pengenalan diri secara tertulis/ Self-description	<input type="checkbox"/> 無(No / Tidak) <input type="checkbox"/> 有(Yes, it is / Ya) _____ _____ _____ _____	
立書人姓名(請以正楷簽名) Nama Pihak yang menandatangani Surat Perjanjian (Silahkan tulis dengan huruf besar) Name of the Party toe the Contract(Please sign in block letters)		居住國之國民(居民)身 分證字號 Kewarganegaraan (sesuai KTP) No. KTP National (Residential) ID at the Residing Country

與學生之關係(稱謂) Hubungan dengan Mahasiswa (Status) Relationship with the Student (Title)			國籍 kewarganegaraan <i>Nationality</i>	
聯絡資料 Informasi Kontak Contact Info	行動電話 No. Telepon HP Mobile Phone		住宅電話 Nomor telepon rumah Home No.	
	居住處地址 alamat sesuai KTP Address of the Residence		電子郵件信箱 E-mail	

本資訊將由建國科技大學持有並加以保密，然必要時得提供於相關醫療機構使用。
 Informasi tersebut akan disimpan dan dirahasiakan oleh Chienkuo Technology University, dan akan diberikan kepada institusi medis yang terkait untuk digunakan bila diperlukan.
 The information will be held and kept secret by the Chienkuo Technology University, and will be provided to relevant medical institution for usage when necessary.

本表尊重個人自由意志填寫，並屬實填寫。
 Formulir ini diisi sesuai dengan kesadaran diri sendiri atas dasar kejujuran.
 The form is filled according to one's free will on the basis of truth.

請於填妥後親簽，送交國際合作及交流處境外學生輔導業務承辦人收存。
 Harap menandatangani setelah mengisi formulir dan menyerahkannya kepada petugas penyelenggara di Pusat Layanan Mahasiswa Luar Negeri, Kantor Urusan Internasional.
 Please sign after completing the form and deliver to the organizing officer at the Overseas Students Service Center, Office of International Affairs.

以上內容若有翻譯上不符合，皆以中文版為準，中文為本國通用語言，故本校僅接受中文版為正式緊急醫療同意書，其他國家語言版本僅供參考之用。

Jika terdapat perbedaan antara versi bahasa Mandarin dan versi terjemahan, versi bahasa Mandarin yang berlaku. Bahasa Mandarin adalah bahasa umum di Taiwan; oleh karena itu, Universitas hanya menerima Surat Izin versi bahasa Mandarin sebagai Surat Izin resmi untuk Perawatan Medis Darurat, Surat Izin dalam bahasa lain hanya untuk referensi.

Shall there be any discrepancy between the Chinese version and translated versions, the Chinese version shall prevail. Chinese is the common language of Taiwan; therefore, the University only accepts the Chinese version of the Authorization as the official Authorization for Emergency Medical Treatment, Authorizations in other languages are for reference only.

建國科技大學

Chienkuo Technology University

Đại học khoa học và công nghệ Kiến Quốc

地址：50094 彰化市介壽北路 1 號

Address: No. 1, Chieh Shou N. Rd., 50094 Changhua, Taiwan, R.O.C.

TEL : +886-47111111 #1721~1729 | +886-47116392 | E-mail: oia-register@ctu.edu.tw

立 書 日

(Date of Signing / Tanggal penulisan) :

_____年(Year / Tahun) _____月(Mouth / Bulan) _____日(Day / Tanggal)

FROM

(Full Name in Chinese)

(First name / given name) (Last name/Surname)

(Full Name in English)

(Address)

TO：建國科技大學國際合作及交流處 收
50094 彰化市介壽北路 1 號
中華民國臺灣

Office of International Affairs
Chienkuo Technology University
No.1 Chieh-shou N. Rd.,
Changhua City,
Taiwan, R.O.C.

請將本表貼於報名信封袋上，以掛號郵寄。

(海外地區建議使用順豐速運、DHL 或 FedEx 等快遞服務)

Please attach this application cover sheet to the outside of the envelope containing your application package, and send by registered mail or courier. (DHL or FedEx service is recommended for application packages mailed from overseas.)

☐ **FALL SEMESTER**
☐ **SPRING SEMESTER**

申請就讀國際專修部 1+4 課程系所 (勾選 check)	
工程學院 College of Engineering	
<input type="checkbox"/> 電機工程系 Department of Electrical Engineering	<input type="checkbox"/> 電子工程系 Department of Electronic Engineering
<input type="checkbox"/> 機械工程系 Department of Mechanical Engineering	<input type="checkbox"/> 土木工程系 Department of Civil Engineering
生活科技學院 College of Living Technology	
<input type="checkbox"/> 觀光系 Department of Tourism	
正規課程 Regular Program	
大學部	Bachelor Degree Program:

此區請勿填寫 PLEASE DO NOT WRITE IN THIS SECTION (For Office Use Only)

申請編號: _____ 收件日期: _____

審查人員: _____ 審查日期: _____

☐ 完整文件 ☐ 補件完成日期 _____ 總補交次數 _____

寄出後請 E-mail: oia-register@ctu.edu.tw



建國科技大學

Chienkuo Technology University

Admission Application Form for Foreign Students



113 學年度【國際專修部 1+4 華語先修銜接重點產業】

網 路 登 記 報 名

CTU Network Registration System

<https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-732.php?Lang=zh-tw>



CTU國合處聯絡方式



我要留言給CTU國合處

【附錄/ Appendix】

<p>附錄 1.外國學生來臺就學辦法 Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0110001</p>	
<p>附錄 2.建國科技大學外國學生入學規定 Admission Regulations for CTU International Students https://cia.ctu.edu.tw/p/404-1005-39445-1.php?Lang=zh-tw</p>	
<p>附錄 3.建國科技大學外籍學生獎助學金作業要點 Scholarships for International Students of Chienkuo Technology University https://cia.ctu.edu.tw/p/406-1005-38438,r145.php?Lang=zh-tw</p>	
<p>附錄 4.入學大學同等學力認定標準 Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0030032</p>	
<p>附錄 5.僑生回國就學及輔導辦法 Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=H0100001</p>	
<p>附錄 6.香港澳門居民來臺就學辦法 https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=Q0030007</p>	
<p>附錄 7.建國科技大學招收僑生及港澳生來臺就學單獨招生規定 https://cia.ctu.edu.tw/p/404-1005-39841.php?Lang=zh-tw</p>	
<p>附錄 8.建國科技大學僑生、港澳生獎助學金作業要點 https://cia.ctu.edu.tw/p/406-1005-38233,r148.php?Lang=zh-tw</p>	